

ISTRUZIONI PER L'USO E L'INSTALLAZIONE

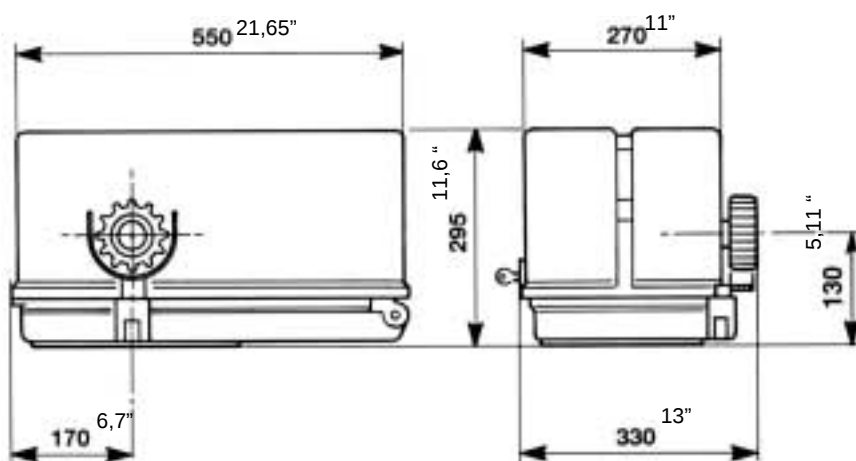
INSTRUCTIONS POUR L'UTILISATION ET L'INSTALLATION

OPERATING AND INSTALLATION INSTRUCTIONS

GEBRAUCHSANWEISUNGEN UND INSTALLATION

Elettroiduttore irreversibile per cancelli scorrevoli - Motoréducteur irréversible pour portails coulissants
Irreversible actuator for sliding gates - Selbsthemmender Torantrieb für Schiebetoren

Mod. ***SUPER 2200*** **CE**



Misure in mm/inch - Mesures en mm/inch - Measurements in mm/inch - Abmessungen in mm/inch

Operatore Operateur Operator Torantrieb	Alimentazione Alimentation Power Supply Stromspannung	Peso max cancello Poids maxi du portail Max gate weight Max Torgewicht	Spinta SUPER Poussée SUPER Thrust SUPER Schubkraft SUPER	codice code code code
SUPER 2200	230V 50Hz	2200Kg / 4840lbs	106Kg / 233 lbs	AA30028
"	220V 60Hz	"	"	AA30046
"	120V 60Hz	"	"	AA30026

INDICE

Caratteristiche Tecniche	pag.4
Controllo pre-installazione	pag.4
Fissaggio motore e cremagliera	pag.5
Regolazione finecorsa, Sblocco d'emergenza, Manutenzione	pag.5
Connessioni elettriche	pag.6
Controllo senso di rotazione del motore, Programmazione Tempi	pag.7
Funzionamento Accessori di Comando	pag.7
Funzionamento accessori di Sicurezza	pag.7
Optionals => Scheda EXPANDER, INVERTER, ecc.	pag.8-9
Certificazioni	pag.28
Dichiarazione di Conformità	pag.29
Esplodo	pag.32

INDEX

Caractéristiques techniques	pag.10
Contrôle pré-installation	pag.10
Fixation moteur et crémaillère	pag.11
Réglage du fin de course, Déblocage d'urgence, Entretien	pag.11
Branchements électriques	pag.12
Contrôle du sens de rotation du moteur, Programmation des temps	pag.13
Fonctionnement des Accessoires de Commande	pag.13
Fonctionnements des Accessoires de Sécurité	pag.13
Options => Carte EXPANDER, INVERTER, etc.	pag.14-15
Certifications	pag.28
Déclaration de conformité	pag.29
Vue éclatée	pag.32

INDEX

Technical Features	pag.16
Checking before the Installation	pag.16
Motor and rack fitting	pag.17
Limit switch adjustment, Emergency release system, Maintenance	pag.17
Connections	pag.18
Checking the rotation direction of the motor, Timing	pag.19
Operation of Operating Accessories	pag.19
Operation of Safety Accessories	pag.19
Optionals => EXPANDER card, INVERTER card, etc.	pag.20-21
Certifications	pag.28
Declaration of Compliance	pag.29
Exploded view	pag.32

INHALT

Technische Eigenschaften	pag.22
Vor der Montage auszuführende Überprüfungen	pag.22
Befestigung von Motor und Zahnstange	pag.23
Endschalterregulierung, Notfall-Freigabe, Instandhaltung	pag.23
Elektrische Verbindungen	pag.24
Kontrolle Motor-Drehrichtung, Programmierung Zeiten	pag.25
Funktionsweise des Steuerzubehörs	pag.25
Funktionsweise des Sicherheitszubehörs	pag.25
Optionen => Karte EXPANDER, INVERTER usw.	pag.26-27
Zertifikationen	pag.28
Konformitätserklärungen	pag.29
Explosionszeichnungen	pag.32

IMPORTANTI ISTRUZIONI PER LA SICUREZZA

ATTENZIONE - È IMPORTANTE PER LA SICUREZZA DELLE PERSONE CHE VENGANO SEGUITE TUTTE LE ISTRUZIONI

- 1° - Questo libretto d'istruzioni è rivolto esclusivamente a del personale specializzato che sia a conoscenza dei criteri costruttivi e dei dispositivi di protezione contro gli infortuni per i cancelli, le porte e i portoni motorizzati (attenersi alle norme e alle leggi vigenti).
- 2° - L'installatore dovrà rilasciare all'utente finale un libretto di istruzioni in accordo alla EN 12635.
- 3° - L'installatore prima di procedere con l'installazione deve prevedere l'analisi dei rischi della chiusura automatizzata finale e la messa in sicurezza dei punti pericolosi identificati (seguendo la norma EN 12453/EN 12445).
- 4° - Il cablaggio dei vari componenti elettrici esterni all'operatore (ad esempio fotocellule, lampeggianti, ecc.) deve essere effettuato secondo la EN 60204-1 e le modifiche a questa apportate dal punto 5.2.2 della EN 12453.
- 5° - L'eventuale montaggio di una pulsantiera per il comando manuale del movimento deve essere fatto posizionando la pulsantiera in modo che chi la aziona non si trovi in posizione pericolosa; inoltre si dovrà fare in modo che sia ridotto il rischio di azionamento accidentale dei pulsanti.
- 6° - Tenete i comandi dell'automatismo (pulsantiera, telecomando etc.) fuori dalla portata dei bambini. I comandi devono essere posti ad un'altezza minima di 1,5mt dal suolo e fuori dal raggio d'azione delle parti mobili.
- 7° - Prima di eseguire qualsiasi operazione di installazione, regolazione, manutenzione dell'impianto, togliere la tensione agendo sull'apposito interruttore magnetotermico collegato a monte dello stesso.

ATTENZIONE - UNA SCORRETTA INSTALLAZIONE PUÒ PORTARE A DANNI RILEVANTI
LA DITTA RIB NON ACCETTA NESSUNA RESPONSABILITÀ per eventuali danni provocati dalla mancata osservanza nell'installazione delle norme di sicurezza e delle leggi attualmente in vigore.

CONSERVARE CON CURA QUESTE ISTRUZIONI

IMPORTANTI ISTRUZIONI DI SICUREZZA PER L'INSTALLAZIONE

- 1° - Se non è previsto nella centralina elettrica, installare a monte della medesima un'interruttore di tipo magnetotermico (onnipolare con apertura minima dei contatti pari a 3mm) che riporti un marchio di conformità alle normative internazionali. Tale dispositivo deve essere protetto contro la richiusura accidentale (ad esempio installandolo dentro quadro chiuso a chiave).
- 2° - Per la sezione ed il tipo dei cavi la RIB consiglia di utilizzare un cavo di tipo NPI07VVF con sezione minima di 1,5mm² e comunque di attenersi alla norma IEC 364 e alle norme di installazione vigenti nel proprio Paese.
- 3° - Posizionamento di un'eventuale coppia di fotocellule: Il raggio delle fotocellule deve essere ad un'altezza non superiore a 70 cm dal suolo e ad una distanza dal piano di movimento dell'anta non superiore a 20 cm. Il loro corretto funzionamento deve essere verificato a fine installazione in accordo al punto 7.2.1 della EN 12445.
- 4° - Per il soddisfacimento dei limiti imposti dalla EN 12453, se la forza di picco supera il limite normativo di 400 N è necessario ricorrere alla rilevazione di presenza attiva sull'intera altezza del cancello (fino a 2,5m max) - Le fotocellule in questo caso sono da applicare all'esterno tra le colonne ed all'interno per tutta la corsa della parte mobile ogni 60÷70cm per tutta l'altezza delle colonne del cancello fino ad un massimo di 2,5m (EN 12445 punto 7.3.2.1) - es. colonne alte 2,2mt => 6 coppie di fotocellule - 3 interne e 3 esterne (meglio se dotate di sincronismo - 6 FIT SYNCRO con 2 TX SYNCRO).

N.B.: È obbligatoria la messa a terra dell'impianto

I dati descritti nel presente manuale sono puramente indicativi.

La RIB si riserva di modificarli in qualsiasi momento.

Realizzare l'impianto in ottemperanza alle norme ed alle leggi vigenti.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

WARNING - IT IS IMPORTANT FOR THE SAFETY OF PERSONS TO FOLLOW ALL INSTRUCTIONS

- 1° - This instruction booklet is exclusively dedicated to specialized staff who are aware of the construction criteria and of the accident prevention protection devices for motorized gates and doors (according to the current regulations and laws).
- 2° - In the compliance with the EN 12635, the fitter must issue an instruction manual.
- 3° - Even before beginning with the installation, fitters must examine the risks of an automatic closing and find an appropriate solution for these cases (in accordance with the EN 12453 and EN 12445).
- 4° - All external electrical wirings to the operators (e.g. photocells, blinkers etc.) must be carried out in compliance with the EN 60204-1 norm and their subsequent modifications brought to them with the point 5.2.2 of the EN 12453.
- 5° - When a command pushbutton is also installed, it is necessary that the installation is carried out in such a way that the operator is in a safe position, and so to reduce to a minimum the risks of accidental operation.
- 6° - Keep the automatic control (push-button, remote control, etc) out of the reach of children. The control systems must be installed at a minimum height of 1.5m from the ground surface and not interfere with the mobile parts.
- 7° - Before starting any installation and operation or maintenance work make sure to cut off power supply by turning the general magnetothermic switch off.

WARNING - INCORRECT INSTALLATION CAN LEAD TO SEVERE INJURY

R.I.B. IS NOT LIABLE for any damage caused by not following the safety regulations and laws at present in force not being observed during installation.

SAVE THESE INSTRUCTIONS

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS FOR THE INSTALLATION

- 1° - Install a thermal magnetic switch (omnipolar, with a minimum contact opening of 3 mm) before the control board, in case this is not provided with it. The switch shall be guaranteed by a mark of compliance with international standards. Such a device must be protected against accidental closing (e.g. Installing it inside the control panel key locked container).
- 2° - As far as the cable section and the cable kind are concerned, RIB suggests to use an NPI07VVF cable, with a minimum section of 1,5mm², and to follow, In any case, the IEC 364 standard and Installation regulations In force In your Country.
- 3° - Positioning of an eventual pair of photocells: The beam of the photocells must be at an height not above the 70 cm from the ground, and, should not be more than 20 cm away from the axis of operation of the gate (Sliding track for sliding gate or door, and the hinges for the swing gate). In accordance with the point 7.2.1 of EN 12445 their correct functioning must be checked once the whole installation has been completed.
- 4° - In order to comply with the limits defined by the EN 12453 norm, if the peak force is higher than the limit of 400N set by the norm, it is necessary to use an active obstacle detection system on the whole height of the gate (up to a maximum of 2,5m) - The photocells in this case must be apply externally between the columns and internally for all the race of the mobil part every 60÷70cm for all the height of the column of the gate up to a maximum of 2,5m (EN 12445 point 7.3.2.1). example: column height 2,2m => 6 copies of photocells - 3 internal and 3 external (better if complete of synchronism feature - FIT SYNCRO with TX SYNCRO).

N.B.: The system must be grounded

Data described by this manual are only Indicative and RIB reserves to modify them at any time. Install the system complying with current standards and regulations.

INSTRUCTIONS IMPORTANTES POUR LA SECURITE

IL EST IMPORTANT POUR LA SECURITE DES PERSONNES DE SUIVRE ATTENTIVEMENT TOUTES INSTRUCTIONS

- 1° - **Ce manuel d'instruction est adressé seulement au personnel spécialisé** qui a une connaissance des critères de construction et des dispositifs de protection contre les accidents en ce qui concerne les portails, les portes et les portes cochères motorisées (suivre les normes et les lois en vigueur).
- 2° - L'installateur devra remettre, à l'utilisateur final, une notice technique conformément à la norme EN12635.
- 3° - L'installateur doit avant de procéder à l'installation, prévoir l'analyse des risques de l'automatisation finale et la mise en sécurité des zones dangereuses identifiées (selon la norme EN 12453/12445).
- 4° - Le câblage des différents éléments électriques externes à l'opérateur (ex. photocellules, clignotants, etc...) doit être effectué selon la norme EN 60204-1 et aux modifications apportées au paragraphe 5.2.2 de la norme EN 12453
- 5° - La pose éventuelle d'une commande manuelle par bouton pour la mise en marche de l'automatisme ne doit pas être positionnée dans une zone qui mettrait en danger l'opérateur ; il est également important de l'installer de sorte à éviter toute action accidentelle des boutons.
- 6° - Gardez les commandes de l'automatisme (boutons poussoirs, télécommande etc.) hors de la portée des enfants. Les commandes doivent être placées au minimum à 1,5 m du sol, et hors de rayon d'action des pièces mobiles.
- 7° - Avant d'exécuter quelconques opérations d'installation, réglage, entretien de l'installation, couper la tension avec l'interrupteur magnétothermique approprié connecté en amont.

ATTENTION - UNE INSTALLATION INCORRECTE PEUT CAUSER DE GRANDS DOMMAGES L'ENTREPRISE R.I.B. N'ACCEPTE AUCUNE RESPONSABILITÉ pour des dommages éventuels provoqués par le manque d'observation lors de l'installation des normes de sécurité et lois actuellement en vigueur.

GARDER MODE D'EMPLOI

INSTRUCTIONS TRÈS IMPORTANTES EN MATIÈRE DE SÉCURITÉ POUR L'INSTALLATION

- 1° - Si la centrale électrique ne dispose d'aucun interrupteur, il faut en installer un de type magnétothermique en amont de cette dernière (omnipolaire avec ouverture minimale des contacts correspondant à 3mm); la marque de cet interrupteur devra être en conformité avec les normes internationales. Ce dispositif doit être protégé contre toute remise en fonction accidentelle (ex. en l'installant dans un coffre fermant à clé).
- 2° - En ce qui concerne la section et le type des câbles, le conseil de la RIB est celui d'utiliser un câble de type NPI07VVF présentant une section minimale de 1,5mm² et, quoi qu'il en soit, de se conformer à la norme IEC 364, ainsi qu'aux normes d'installation en vigueur dans le pays de destination.
- 3° - Positionnement d'un éventuel jeu de photocellules : le faisceau des photocellules ne doit pas être à une hauteur supérieure à 70 cm du sol et 20 cm du bord du vantail. Leur correcte efficacité de fonctionnement doit être vérifiée terminant l'installation, selon le point de la 7.2.1 de la EN 12445.
- 4° - Afin de satisfaire aux limites imposées par la norme EN 12453, si la force d'impact dépasse la limite de 400N, il sera nécessaire de détecter une présence sur la hauteur totale du portail (jusqu'à un maximum de 2,5m) - Les cellules photo-électriques dans ce cas-ci doivent être s'appliquent extérieurement entre les colonnes et intérieurement pour toute la course de la pièce de mobil chaque 60÷70cm pour toute la taille de la colonne de la porte jusqu'à un maximum de 2,5m (EN 12445 point 7.3.2.1) - exemple: taille 2,2m de colonne => 6 copies des cellules photo-électriques - 3 internes et 3 externes (meilleur si complet du dispositif de synchronisme - FIT SYNCRO avec TX SYNCRO).

N.B.:La mise à terre de l'installation est obligatoire.

Les données figurant dans le présent manuel sont fournies à titre purement indicatif. La RIB se réserve le droit de les modifier à tout moment, sans aucun préavis. Effectuer l'installation en conformité avec les normes et les lois en vigueur.

WICHTIGE ANWEISUNGEN FÜR DIE SICHERHEIT

ACHTUNG - UM DIE SICHERHEIT VON PERSONEN VOLLKOMMEN GARANTIEREN ZU KÖNNEN, IST ES WICHTIG, DASS ALLE

- 1° - **Diese Montageanweisung ist ausschließlich für geschultes Fachpersonal bestimmt**, das mit den Montagevorschriften und den Schutzvorrichtungen zur Verhinderung von Unfällen bei motorisierten Toren vertraut ist (nach den aktuellen Normen und Gesetzen).
- 2° - In Übereinstimmung mit der EN12635, aus dem selbigen Handbuch.
- 3° - Bevor sie mit der installation beginnen, müssen sie eine geeignete Schutzfunktion für das automatische Schliessen finden (immer in Anlehnung an die EN 12453 und EN12445).
- 4° - Alle externen elektrischen Kabel (z.B. zur Fotozelle, Blinker usw.) müssen in Einklang mit der EN60204-1 gebracht werden, und Veränderungen nach Punkt 5.2.2 der EN12453 vorgenommen werden.
- 5° - Wenn sie ein Drucktaster installieren ist es wichtig, dass er so installiert wird, dass er nicht ausversehen durch eine Person betätigt werden kann, nur wenn es gewollt ist.
- 6° - Bewahren Sie die Geräte für die automatische Bedienung (Drucktaster, Funksender, u.s.w.) an einem für Kinder unzugänglichen Platz auf. Die Steuerungen müssen auf einer Mindesthöhe von 1,5 m angebracht werden und sich ausserhalb der Raumes der bewegenden Teile befinden.
- 7° - Bevor Sie eine Installation oder Wartungsarbeit an der Anlage durchführen, müssen Sie kontrollieren, dass die Anlage spannungsfrei geschaltet ist.

ACHTUNG - EINE FALSCH E INSTALLATION KANN ZU BEDEUTENDEN SCHÄDEN FÜHREN R.I.B. HAFTET NICHT für eventuelle Schäden, die bei der Installation durch Nichtbeachtung der jeweils gültigen Sicherheitsvorschriften entstehen.

INSTALLATIONSVORSCHRIFTEN BEACHTET WERDEN

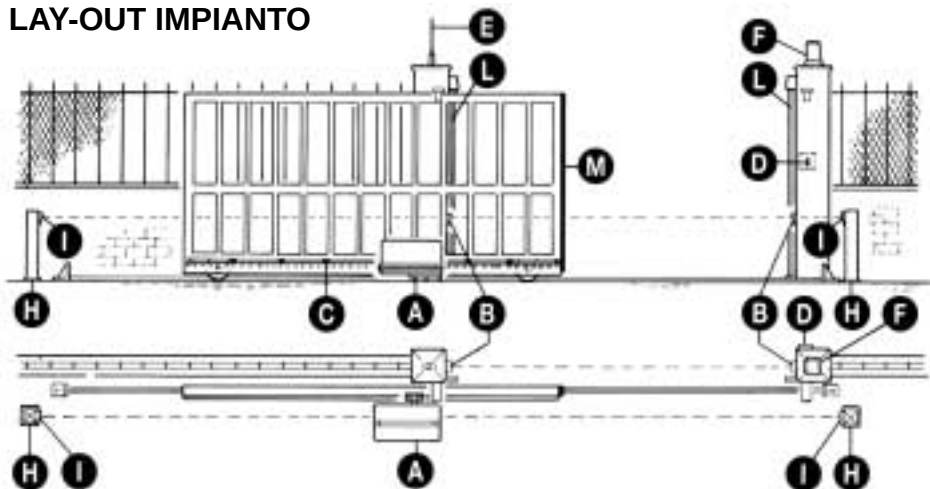
WICHTIGE SICHERHEITSVORSCHRIFTEN FÜR DIE INSTALLATION

- 1° - Wenn nicht bereits an der elektrischen Schaltzentrale vorgesehen, muss vor der Schaltzentrale ein thermomagnetischer Schalter installiert werden (omnipolar, mit einer minimalen Kontaktöffnung von 3 mm), der ein von den internationalen Normen anerkanntes Konformitätszeichen besitzt. Solch ein Gerät muss vor Vandalismus geschützt werden (z.B. mit einem Schlüsselkasten in einem Panzergehäuse).
- 2° - RIB empfiehlt den Kabeltyp NPI07VVF mit einem minimalen Querschnitt von 1,5mm² generell sollten die Normative IEC 364 und alle anderen geltenden Montagenormen des Bestimmungslandes eingehalten werden.
- 3° - Position des ersten paar Fotozellen: Der sollten nicht höher als 70cm vom Boden sein, und sollte nicht mehr als 20 cm entfernt von der Achse des Tores sitzen (das gilt für Schiebe- und Drehtore). In Übereinstimmung mit dem Punkt 7.2.1 der EN 12445 Norm, ihr korrektes Funktionieren muß einmal überprüft werden.
- 4° - In Einklang mit der Norm EN12453, ist es bei Toren notwendig eine komplette Sicherheitsleiste zu installieren, bei denen mehr als 400N Kraft aufgewandt werden müssen, um das Tor zum anhalten zu bringen (Maximum von 2,5m anwenden) - Die Fotozellen müssen in diesem Fall sein beantragen außen zwischen den columns und innerlich das ganze Rennen des mobil Teils jede 60÷70cm für die ganze Höhe der Spalte des Gatters bis zu einem Maximum von 2,5m - EN 12445 Punkt 7.3.2.1). Beispiel: Spalte Höhe 2,2m => 6 Kopien von Fotozellen - 3 intern und 3 extern (besser, wenn komplett von der synchronism Eigenschaft - FIT SYNCRO mit TX SYNCRO).

ANMERKUNG: Die Erdung der Anlage ist obligatorisch

Die in diesem Handbuch aufgeführten Daten sind ausschließlich empfohlene Werte. RIB behält sich das Recht vor, das Produkt zu jedem Zeitpunkt zu modifizieren. Die Anlage muss in Übereinstimmung mit den gültigen Normen und Gesetzen montiert werden.

LAY-OUT IMPIANTO



- A - Operatore SUPER 2200
 B - Fotocellule esterne
 C - Cremagliera Modulo 4
 D - Selettore a chiave
 E - Antenna radio
 F - Lampeggiatore
 H - Colonnina portafotocellula
 I - Fotocellula per protezione interna
 L - Costola meccanica
 M - Costola pneumatica o Fotocosta

Fig. 1

CONTROLLO PRE-INSTALLAZIONE

!! IL CANCELLO DEVE MUOVERSI SENZA ATTRITI !!

N.B. È obbligatorio uniformare le caratteristiche del cancello alle norme e leggi vigenti. La porta può essere automatizzata solo se in buono stato e se rispondente alla norma EN 12604.

- L'anta non deve presentare porte pedonali. In caso contrario occorrerà prendere opportune precauzioni in accordo al punto 5.4.1 della EN12453 (ad esempio impedire il movimento del motore quando il portoncino è aperto, grazie ad un microinterruttore opportunamente collegato in centralina).

- Non bisogna generare punti di intrappolamento (ad esempio tra anta aperta del cancello e cancellata).

- Oltre ai finecorsa presenti nell'unità, è necessario che a ciascuna delle due posizioni estreme della corsa sia presente un fermo meccanico fisso che arresti il cancello nel caso di malfunzionamento dei finecorsa. A tal fine il fermo meccanico deve essere dimensionato per sopportare la spinta statica del motore più l'energia cinetica del cancello (12) (Fig. 2).

- Le colonne del cancello devono avere superiormente delle guide antideragliamento (Fig. 3) per evitare involontari sganciamenti.

N.B.: Eliminare fermi meccanici del tipo descritto in figura 3.

Non devono essere presenti fermi meccanici al di sopra del cancello perché non sono sufficientemente sicuri.

Componenti da installare secondo la norma EN12453

TIPO DI COMANDO	USO DELLA CHIUSURA		
	Persone esperte (fuori da area pubblica*)	Persone esperte (area pubblica)	Uso illimitato
a uomo presente	A	B	
a impulsi in vista (es. sensore)	C	C	C e D
a impulsi non in vista (es. telecomando)	C	C e D	C e D
automatico	C e D	C e D	C e D

* esempio tipico sono le chiusure che non accedono a pubblica via
 A: Pulsante di comando a uomo presente (cioè ad azione mantenuta), come cod. ACG2020
 B: Selettore a chiave a uomo presente, come cod. ACG1010
 C: Costole, come cod. ACG3010
 D: Fotocellule, come cod. ACG8026

CARATTERISTICHE TECNICHE

Operatore irreversibile per cancelli scorrevoli aventi un peso massimo di 2200 Kg.

L'irreversibilità di questo operatore fa sì che il cancello non richieda alcun tipo di serratura elettrica per un'efficace chiusura.

Il motore è protetto da una sonda termica che in caso di utilizzo prolungato interrompe momentaneamente il movimento.

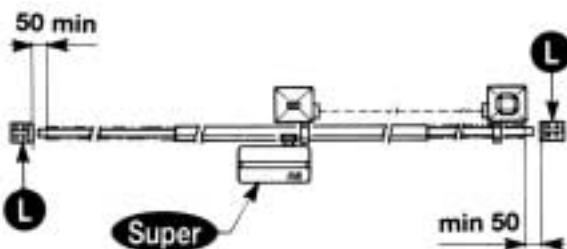


Fig. 2

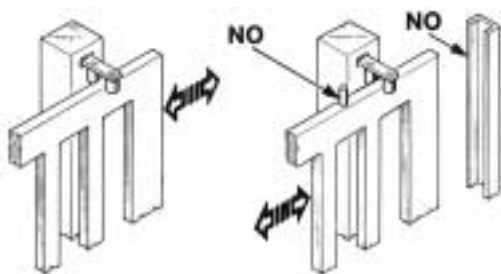


Fig. 3

SBLOCCO

Da effettuare dopo aver tolto l'alimentazione elettrica al motore.

Per poter agire manualmente sul cancello è sufficiente inserire l'apposita chiave e ruotarla 3 volte in senso antiorario (Fig. 4).

Per poter eseguire in modo sicuro la movimentazione manuale dell'anta occorre verificare che:

- Siano fornite idonee maniglie sull'anta;
- Tali maniglie non siano posizionate in modo da creare punti di pericolo durante il loro utilizzo;
- Lo sforzo manuale per muovere l'anta non deve superare i 225N per i cancelli posti su siti privati ed i 390N per i cancelli posti su siti commerciali ed industriali (valori indicati nel punto 5.3.5 della norma EN 12453)

CARATTERISTICHE TECNICHE	SUPER 2200	
Peso max cancello	Kg	2200
Velocità di traino	m/sec	0,173
Forza max di spinta	N	1060
Cremagliera modulo		4
Alimentazione e frequenza CEE		
Potenza motore	W	290
Assorbimento	A	1,4
Condensatore	μF	16
n° di cicli	n°	8 - 60s/2s
Lubrificazione a grasso	Bechem - RHUS 550	
Peso max	Kg	25
Rumorosità	db	<70
Temperatura di lavoro	°C	-15 ÷ +70
Grado di protezione	IP	557

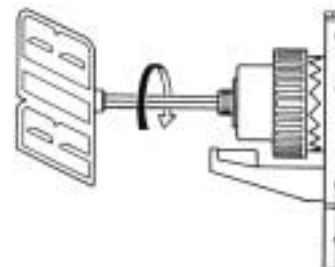


Fig. 4

Misure in mm

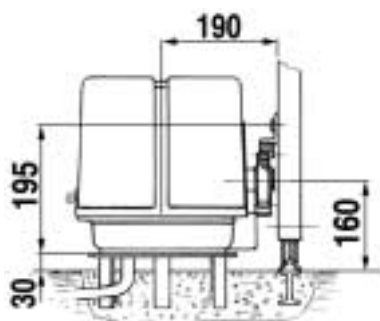


Fig. 5

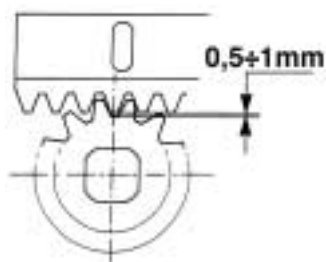


Fig. 6

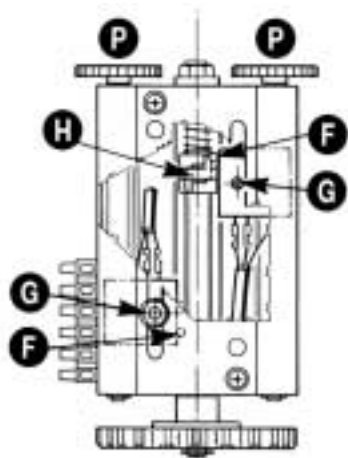


Fig. 7

FISSAGGIO MOTORE E CREMAGLIERA

La cremagliera va fissata a una certa altezza rispetto alla piastra di fissaggio del motore. Questa altezza può essere variata grazie a delle asole presenti sulla cremagliera. La registrazione in altezza viene fatta affinché il cancello durante il movimento, non si appoggi sull'ingranaggio di trazione del riduttore (Fig. 5,6). Per fissare la cremagliera sul cancello si eseguono dei fori di $\varnothing 7$ mm e si filettano utilizzando un maschio del tipo M8. L'ingranaggio di traino deve avere circa 0,5 a 1 mm di agio rispetto alla cremagliera.

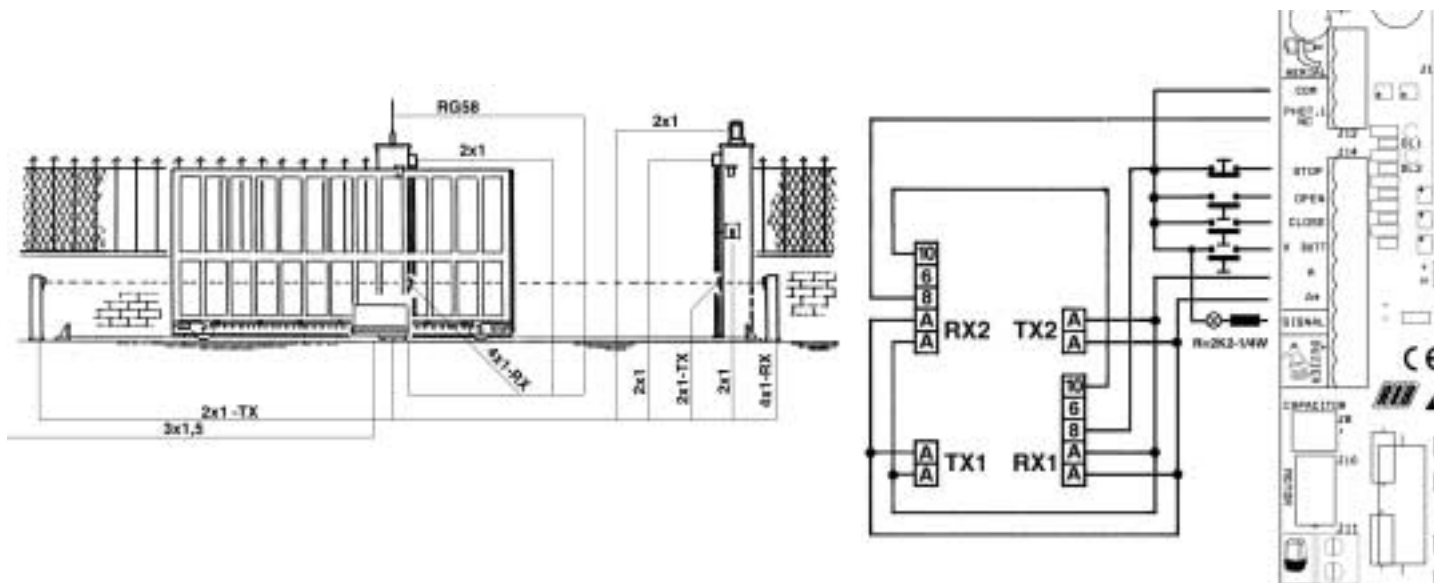
REGOLAZIONE FINECORSO

Per la regolazione (fig. 7): sbloccare i dadi G. Stabilito il senso di spostamento della camme H sia in apertura che in chiusura, posizionare a vista i due finecorsa F agendo sui pomoli P. Dopo aver verificato il corretto funzionamento elettrico dei due microswitches si perfeziona la loro posizione fino ad ottenere l'arresto in apertura e in chiusura nella posizione voluta, poi si bloccano i dadi G. N.B. Il finecorsa viene utilizzato per cancelli aventi lunghezza Max di 10,5 metri.

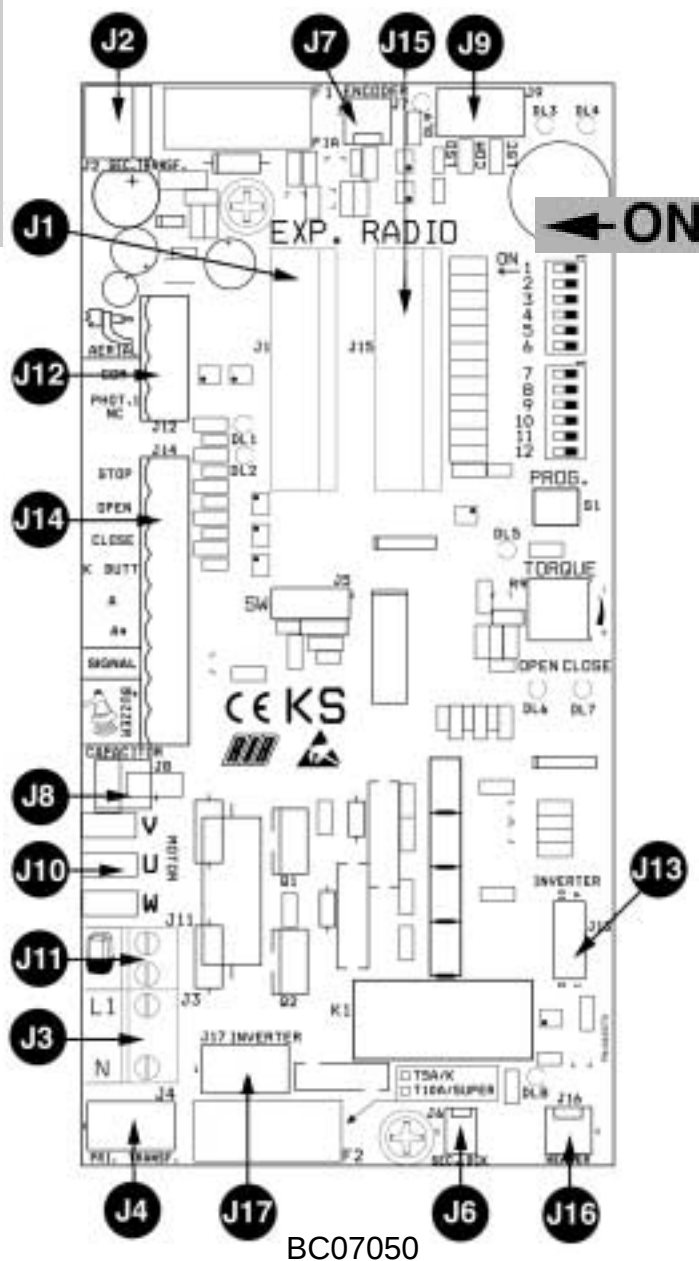
MANUTENZIONE

Da effettuare solamente da parte di personale specializzato dopo aver tolto l'alimentazione elettrica al motore. Pulire periodicamente, a cancello fermo, la guida di scorrimento da sassi e altra sporcizia.

COLLEGAMENTI ELETTRICI



QUADRO ELETTRONICO KS



CONNESSIONI

- J1 => EXP. Connettore per scheda EXP
- J2 => SEC.TRANSF. Connettore per secondario trasformatore
- J3 => L₁ - N Alimentazione 230 Vac 50/60 Hz
- J4 => PRI.TRANSF. Connettore per primario trasformatore
- J5 => **NON TOCCARE IL PONTICELLO ! SE VIENE RIMOSSO L'OPERATORE NON FUNZIONA!**
- J6 => SEC.LOCK Connettore per collegamento sicurezza sblocco manuale
- J7 => ENCODER Connettore per collegamento Encoder su K PLUS
- J8 => CAPACITOR Connettore per collegamento condensatore
- J9
- | | |
|------|---|
| LSO | Contatto finecorsa che ferma l'apertura del motore |
| COM. | Comune dei contatti |
| LSC | Contatto finecorsa che ferma la chiusura del motore |
- J10 => MOTOR Connettore per collegamento Motore
- J11 => Lampeggiatore (max 40W)
- J12
- | | |
|-----------|---------------------------|
| AERIAL | Antenna radio |
| COM | Comune dei contatti |
| PHOT.1 NC | Contatto fotocellule (NC) |
- J13 => INVERTER Connettore per logica scheda INVERTER (opzionale)
- J14
- | | |
|---------|------------------------------------|
| STOP | Contatto pulsante stop (NC) |
| OPEN | Contatto pulsante di apertura (NA) |
| CLOSE | Contatto pulsante di chiusura (NA) |
| K BUTT. | Contatto impulso singolo (NA) |
| A*A | Alimentazione accessori a 24Vac |
| SIGNAL | Spia cancello aperto 24Vdc |
| | Buzzer |
- J15 => RADIO Connettore per radio ricevitore 24Vac
- J16 => HEATER Connettore per Scheda riscaldatore
- J17 => INVERTER Connettore per alimentazione scheda INVERTER (Opzionale - NON TOCCARE LA PROTEZIONE !)

MICROINTERRUTTORI DI GESTIONE

- | | |
|--------|--|
| DIP 1 | Controllo senso di rotazione del motore (ON) |
| DIP 2 | Programmazione tempi (ON) |
| DIP 3 | Tempo di attesa prima della chiusura automatica (ON) |
| DIP 4 | Ricevitore radio passo passo (OFF) - automatico (ON) |
| DIP 5 | Comando impulso singolo (K BUTT) passo passo (OFF) - automatico (ON) |
| DIP 6 | Fotocellule sempre attive (OFF) - Fotocellule attive solo in chiusura (ON) |
| DIP 7 | Encoder per modelli K PLUS (ON-attivato) |
| DIP 8 | Prelampeggio (ON) - Lampeggio normale (OFF) |
| DIP 9 | Tempo di attesa prima della chiusura automatica pedonale (ON) |
| DIP 10 | Freno elettronico (ON-attivato) |
| DIP 11 | Partenza graduale (ON-attivata) |
| DIP 12 | Motore a 230V (OFF) 120V (ON) |



TORQUE - REGOLATORE ELETTRONICO DELLA FORZA

La regolazione della forza viene fatta ruotando il Trimmer TORQUE che serve a variare la tensione di uscita ai capi del motore (ruotando in senso orario si dà più forza al motore).

Tale forza si include automaticamente dopo 3 secondi dall'inizio di ogni manovra. Questo per dare il massimo di spunto al motore al momento della partenza.

FRENO ELETTRONICO (attivazione consigliata)

Se DIP 10 su ON, al raggiungimento della totale apertura o chiusura verrà eseguita una frenata per evitare l'inerzia che danneggerebbe l'ingranaggeria in caso di impatto sui fermi meccanici.

PARTENZA GRADUALE (attivazione consigliata)

Se DIP 11 su ON, si abilita ad ogni avvio un movimento graduale. Questa funzione non è attiva dopo che una sicurezza ha rilevato un'ostacolo.

SEGNALAZIONI LED

- | | |
|-----|--|
| DL1 | contatto fotocellule (NC) |
| DL2 | contatto di stop (NC) |
| DL3 | contatto finecorsa di apertura (NC) |
| DL4 | contatto finecorsa di chiusura (NC) |
| DL5 | programmazione attivata |
| DL6 | cancello in apertura "OPEN" |
| DL7 | cancello in chiusura "CLOSE" |
| DL8 | sicurezza sblocco manuale (NC) |
| DL9 | controllo funzionamento Encoder (per K PLUS) |

CONTROLLO SENSO DI ROTAZIONE DEL MOTORE

Questo controllo ha il compito di agevolare l'installatore durante la messa in opera dell'impianto, o per eventuali controlli successivi.

- 1 - **Dopo aver posizionato le camme di finecorsa sulla cremagliera (Fig.7 pag.4)** mettere il DIP1 in posizione ON. Il led DL5 inizia a lampeggiare.
- 2 - Premere e mantenere premuto il pulsante PROG. (ora il movimento è eseguito ad uomo presente, apre-stop-chiude-stop-apre-ecc.). **Il LED VERDE DL6 "OPEN" si accende e il cancello deve aprire e fermarsi in seguito al contatto con la camme di finecorsa.** Se questo non avviene, rilasciare il pulsante ed invertire i due invertitori del motore (V-W).
- 3 - Premere il pulsante PROG. e mantenerlo premuto. **Il LED ROSSO DL7 "CLOSE" si accende e il cancello deve chiudere e fermarsi in seguito al contatto con la camme di finecorsa.**
- 4 - **Al termine del controllo rimettere DIP1 in posizione OFF.** Il led DL5 si spegne segnalando l'uscita dal controllo.

N.B.: Durante questo controllo le fotocellule non sono attive.

PROGRAMMAZIONE TEMPI

N.B.: IL DIP7 DEVE ESSERE SU OFF !!

La programmazione si può eseguire con il cancello in qualsiasi posizione.

- 1 - Mettete il microinterruttore Dip 2 in posizione ON => Il led DL5 emetterà dei lampeggi brevi
- 2 - Premete il pulsante PROG. => il cancello si chiude. Dopo 2 secondi che si è chiuso, il cancello si apre da solo. A fine apertura si ferma. Attendete il tempo che desiderate il cancello resti aperto (escludibile con DIP3 OFF)
- 3 - Premete il pulsante PROG. per comandare la chiusura del cancello (si ferma anche il conteggio del tempo d'attesa prima della chiusura automatica - max 5 minuti).
- 4 - Raggiunta la camme di chiusura il cancello si ferma.
- 5 - **A FINE PROGRAMMAZIONE RIMETTERE IL DIP 2 SU OFF.**

Se al SUPER2200 con KS si collega la scheda INVERTER, questa gestisce automaticamente il suo rallentamento in accostamento ed è possibile gestire anche la velocità dell'operatore (leggere le istruzioni allegate alla scheda INVERTER).

FUNZIONAMENTO ACCESSORI DI COMANDO

PULSANTE DI APERTURA (con funzione orologio)

A cancello fermo il pulsante comanda il moto di apertura. Se viene azionato durante la chiusura fa riaprire il cancello.

FUNZIONE OROLOGIO

Questa funzione è utile nelle ore di punta, quando il traffico veicolare risulta rallentato (es. entrata/uscita operai, emergenze in zone residenziali o parcheggi e, temporaneamente, per traslochi).

MODALITÀ DI APPLICAZIONE

Collegando un interruttore e/o un orologio di tipo giornaliero/settimanale (al posto o in parallelo al pulsante di apertura n.a. "COM-OPEN"), è possibile aprire e mantenere aperta l'automazione finché l'interruttore viene premuto o l'orologio rimane attivo.

Ad automazione aperta vengono inibite tutte le funzioni di comando.

Se la chiusura automatica è attiva, rilasciando l'interruttore, o allo scadere dell'ora impostata, si avrà la chiusura immediata dell'automazione, altrimenti sarà necessario dare un comando.

PULSANTE DI CHIUSURA (COM-CLOSE)

A cancello fermo comanda il moto di chiusura.

PULSANTE DI COMANDO PASSO-PASSO (COM-K BUTTON)

Se DIP5 su OFF => Esegue un comando ciclico dei comandi apre-stop-chiude-stop-apre-ecc.

Se DIP5 su ON => Esegue l'apertura a cancello chiuso. Se azionato durante il movimento di apertura non ha effetto. Se azionato a cancello aperto lo chiude e durante la chiusura se azionato lo fa riaprire.

TELECOMANDO

Se DIP4 su OFF => Esegue un comando ciclico dei comandi apre-stop-chiude-stop-apre-ecc.

Se DIP4 su ON => Esegue l'apertura a cancello chiuso. Se azionato durante il movimento di apertura non ha effetto. Se azionato con cancello aperto, lo chiude. Se azionato durante il movimento di chiusura lo fa riaprire.

CHIUSURA AUTOMATICA

I tempi di pausa prima di avere la chiusura automatica del cancello vengono registrati durante la programmazione dei tempi.

Il tempo di pausa massimo è di 5 minuti.

Il tempo di pausa è attivabile o disattivabile tramite DIP3 (ON attivo).

FUNZIONAMENTO ACCESSORI DI SICUREZZA

FOTOCELLULA 1 (COM-PHOT 1)

Se DIP 6 su OFF - A cancello chiuso se un ostacolo è interposto al raggio delle fotocellule, il cancello non apre.

Durante il funzionamento le fotocellule intervengono sia in apertura (con ripristino del moto in apertura dopo un tempo di mezzo secondo), che in chiusura (con ripristino del moto inverso dopo un secondo).

Se DIP 6 su ON - A cancello chiuso se un'ostacolo è interposto al raggio delle fotocellule e viene comandata l'apertura, il cancello apre (durante l'apertura le fotocellule non intervengono).

Le fotocellule intervengono solo in fase di chiusura (con ripristino del moto inverso dopo un secondo anche se le stesse restano impegnate).

PULSANTE DI STOP

Durante qualunque operazione il pulsante di STOP esegue il fermo del cancello.

Se premuto a cancello aperto totalmente (o parzialmente utilizzando il comando pedonale) si esclude temporaneamente la chiusura automatica (se selezionata tramite DIP3 e DIP9). È quindi necessario dare un nuovo comando per farlo richiudere.

Al ciclo successivo la funzione chiusura automatica viene riattivata (se selezionata tramite DIP3 e DIP9).

LAMPEGGIATORE

N.B.: Questo quadro elettronico può alimentare SOLO LAMPEGGIATORI CON CIRCUITO LAMPEGGIANTE (ACG7059) con lampade da 40W massimo.

FUNZIONE PRE-LAMPEGGIO:

- **Con DIP8 su OFF** => il motore, il lampeggiatore ed il buzzer partono contemporaneamente.
- **Con DIP 8 su ON** => il lampeggiatore ed il buzzer partono 3 secondi prima del motore.

BUZZER (Opzionale)

Durante l'apertura e la chiusura il buzzer darà un segnale sonoro intermittente. Nei casi di intervento delle sicurezze (allarme) questo segnale sonoro aumenta la frequenza dell'intermittenza.

SPIA DI SEGNALE CANCELLO APERTO (COM-SIGNAL):

Ha il compito di segnalare gli stati di cancello aperto, parzialmente aperto o comunque non chiuso totalmente. Solo a cancello completamente chiuso si spegne.

Durante la programmazione questa segnalazione non è attiva.

N.B.: Se si eccede con le pulsantiere o con le lampade, la logica della centralina ne risulterà compromessa con possibile blocco delle operazioni.

CARATTERISTICHE TECNICHE

- Range di temperatura	0 ± 55°C
- Umidità	< 95% senza condensazione
- Tensione di alimentazione	230V~ ±10%
- Frequenza	50/60 Hz
- Assorbimento massimo scheda	60 mA
- Microinterruzioni di rete	100mS
- Potenza massima spia cancello aperto	3 W (equivalente a 1 lampadina da 3W o 5 led con resistenza in serie da 2,2 kΩ)
- Carico massimo all'uscita lampeggiatore	40W con carico resistivo
- Corrente disponibile per fotocellule e accessori	0,4 A ±15% 24Vac
- Corrente disponibile su connettore radio	200mA 24Vac

- Tutti gli ingressi devono essere utilizzati come contatti puliti perchè l'alimentazione è generata internamente (tensione sicura) alla scheda ed è disposta in modo da garantire il rispetto di isolamento doppio o rinforzato rispetto alle parti a tensione pericolosa.
- Eventuali circuiti esterni collegati alle uscite della centralina o della Scheda Expander devono essere eseguiti per garantire l'isolamento doppio o rinforzato rispetto alle parti a tensione pericolosa.
- Tutti gli ingressi vengono gestiti da un circuito integrato programmato che esegue un autocontrollo ad ogni avvio di marcia.

OPTIONALS

Per i collegamenti ed i dati tecnici degli accessori attenersi ai relativi libretti di istruzione.

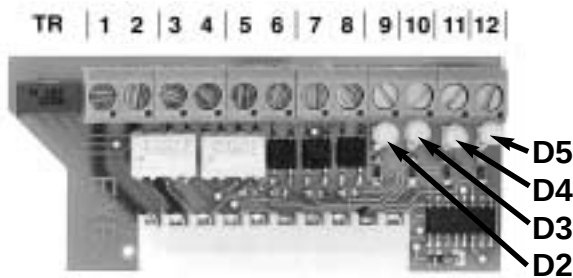
FUNZIONI AGGIUNTIVE CON SCHEDA EXPANDER (ACG5470)

!! INNESTARE LA SCHEDA EXP IN ASSENZA DI CORRENTE !!

LEGENDA

- TR => Trimmer di regolazione tempo luce di cortesia
 1-2 => Alimentazione 24Vac per fotocellule, fotocoste, ecc....
 3-4 => Contatto semaforo 1
 5-6 => Contatto semaforo 2
 7-8 => Contatto luce di cortesia
 9 => Contatto Fotocellula 2 (NC)
 10 => Comando apertura pedonale (NO)
 11 => Contatto libero
 12 => Comune

SEGNALAZIONI LED SCHEDA EXPANDER



- D2 segnalazione contatto fotocellula 2
 D3 segnalazione contatto pedonale
 D4 libero
 D5 Presenza tensione

N.B.: Per un corretto funzionamento i LED D2 e D5 devono essere sempre accesi.

PULSANTE APERTURA PEDONALE (10-12)

Comando dedicato ad un'apertura parziale e alla sua richiusura. Quando il cancello è aperto parzialmente dal comando pedonale non è possibile eseguire l'apertura totale. È necessario che il cancello venga richiuso per poterlo poi aprire totalmente. Abilita solo ed esclusivamente l'apertura e la chiusura pedonale in modo passo-passo (apre-stop-chiude-stop-ecc...).

PROCEDURA DI APPRENDIMENTO APERTURA PEDONALE

A cancello chiuso e finecorsa di chiusura impegnato

- 1 - **Mettere prima il DIP2 su ON** (Il led DL5 lampeggia velocemente) e **dopo il DIP1 su ON** (Il led DL5 lampeggia lentamente).
 - 2 - Premere il pulsante pedonale (10-12) => Lo scorrevole apre.
 - 3 - Premere il pulsante pedonale per arrestare la corsa (definendo così l'apertura del cancello).
 - 4 - Attendere il tempo che si vuole rimanga aperto (escludibile con il **DIP9 su OFF**), quindi premere il pulsante pedonale per avviare la chiusura.
 - 5 - **Al raggiungimento del finecorsa di chiusura rimettere i DIP1 e 2 su OFF.**
- Durante la programmazione le sicurezze sono attive ed il loro intervento ferma la programmazione (il led da lampeggiante rimane acceso fisso).
 Per ripetere la programmazione posizionare i DIP1 e 2 su OFF, chiudere il cancello e ripetere la procedura sopra descritta.

CHIUSURA AUTOMATICA PEDONALE

I tempi di pausa prima di avere la chiusura automatica pedonale del cancello vengono registrati durante la programmazione.
 Il tempo di pausa massimo è di 5 minuti.
 Il tempo di pausa è attivabile o disattivabile tramite DIP9 (ON attivo).

FOTOCELLULA 2 (9-12)

Durante l'apertura, se intercettata, a fine interposizione inverte in chiusura. Durante la chiusura, se intercettata, a fine interposizione inverte in apertura.
 Questa funzione è particolarmente utile quando si desidera l'immediata chiusura del cancello una volta passato il netto. **Se non usata, ponticellare i morsetti 9-12.**

LUCE DI CORTESIA (7-8)

È possibile alimentare a 24Vdc la bobina di un relé così da attivare una o più lampade per un tempo minimo di 1 secondo e massimo di 4 minuti (regolabile tramite il trimmer TR a bordo della scheda EXPANDER).
 Il relé verrà attivato ad ogni apertura o chiusura.

GESTIONE SEMAFORO

A cancello chiuso il semaforo è spento.

All'apertura si accende la **luce rossa (3-4)**.

A cancello aperto si accende la **luce verde (5-6)** e si spegne la luce rossa.

La luce verde rimane accesa fino alla partenza della chiusura automatica.

Alla chiusura del cancello si spegne la luce verde e si accende la luce rossa.

A fine chiusura il semaforo è spento.

SCHEDA INVERTER (ACG9201)

!! RIMUOVERE IL CONDENSATORE DEL MOTORE !!

Collegare i cavi del motore direttamente alla scheda INVERTER (**filo BLU => morsetto U**).

L'INVERTER consente di ottenere => la regolazione della forza di spinta, la partenza graduale, la velocità massima regolabile, il rallentamento in accostamento e la frenata al raggiungimento del finecorsa.

L'INVERTER può essere utilizzato con l'operatore SUPER 2200.

Con questo accessorio la portata del SUPER 2200 passa a 1100 Kg.



SCHEDA RISCALDATORE HEATER (ACQ9092)



Dispositivo dedicato al riscaldamento dell'operatore quando questo viene a trovarsi in luoghi con temperature particolarmente rigide.

TELECOMANDO MOON

ACG6082 - 433
ACG7026 - 91



ACG6081 - 433
ACG7025 - 91

MOON 91 (30,925MHz) - 2CH Cod. ACG7025 - 4CH TX91 Cod. ACG7026

- * Rif. Certificato Min P.T. di esame CE N. EMC/98/IST/012
- * Autorizzazione Min P.T. DGPGF/SEGR/2/07/336915/FO
- * CERTIFICATO DI CONFORMITA' CE DI TIPO
- * CERTIFICATE OF CONFORMITY (GERMANY)
- * CERTIFICATE EXPERT OPINION (GERMANY)

* MOON 433 (433,92MHz) - 2CH Cod. ACG6081 - 4CH Cod. ACG6082

- * Rif. Certificato Min P.T. di esame CE N. EMC/97/084
- * Autorizzazione Min P.T. CEPT LPD-I DGPGF/4/2/03/338529/FO/
- * CERTIFICATO DI CONFORMITA' CE DI TIPO
- * CERTIFICATE OF CONFORMITY (GERMANY)
- * CERTIFICATE EXPERT OPINION (GERMANY)

RADIO RICEVITORI

RX91/A	ad autoapprendimento con innesto	cod.ACG5005
RX91/A	ad autoapprendimento con morsettiera	cod.ACG5004
RX433/A	ad autoapprendimento con innesto	cod.ACG5055
RX433/A	ad autoapprendimento con morsettiera	cod.ACG5056
RX433/A 2CH	ad autoapprendimento con innesto	cod.ACG5051
RX433/A 2CH	ad autoapprendimento con morsettiera	cod.ACG5052

ANTENNA SPARK

Per ottenere le migliori prestazioni degli apparati sopracitati, bisogna installare un'antenna accordata sulla frequenza del radio ricevitore installato.

N.B. Fare molta attenzione che il filo centrale del cavo non vada a contatto con la calza in rame esterna, ciò renderebbe nullo il funzionamento dell'antenna.

L'antenna va installata perpendicolarmente e deve essere in vista del telecomando.

ANTENNA SPARK 91 cod. ACG5454

ANTENNA SPARK 433 cod. ACG5252

LAMPEGGIATORE SPARK con scheda intermittente incorporata cod.:ACG7059

**PIASTRA DA CEMENTARE**

cod.: ACG8103



CREMAGLIERA MOD.4 con angolare zincato in barre da 2mt - 6,56 feet
cod: ACS9050

**OLIVA IN NYLON**

ACG4010

**COSTOLA MECCANICA L=2MT - 6,56 FEET**

cod: ACG3010

Con doppio contatto di sicurezza e tagliabile a misura

**FIT SYNCRO**

FOTOCELLULE FIT SYNCRO DA PARETE - cod:ACG8026

Portata settabile 15÷30mt 49÷100"

Sono applicabili più coppie ravvicinate tra loro grazie al circuito sincronizzatore.

Aggiungere il **TRASMETTITORE SYNCRO** cod: ACG8028 per più di 2 coppie di fotocellule (fino a 4)

COPPIA DI CESTELLI DA INCASSO PER FIT SYNCRO - cod: ACG8051

**BLOCK**

SELETTORE A CHIAVE BLOCK DA PARETE

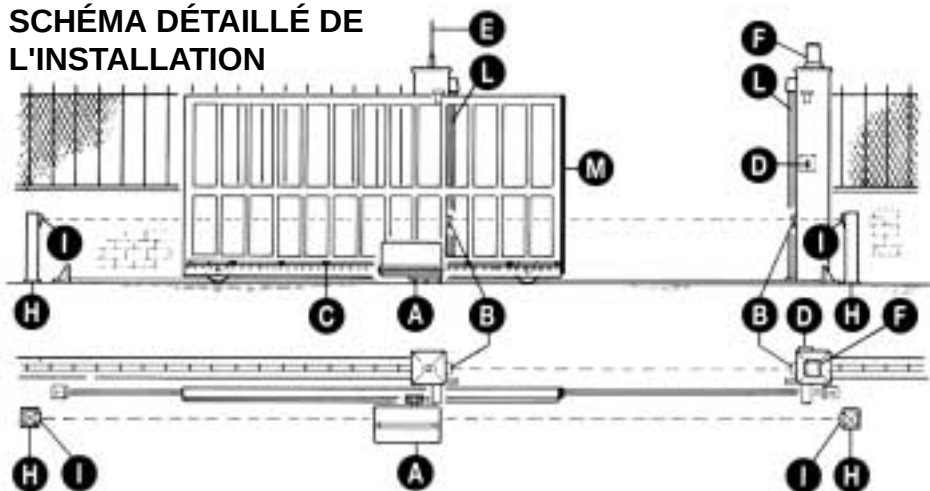
cod.:ACG1053

SELETTORE A CHIAVE BLOCK DA INCASSO

cod.:ACG1048



SCHÉMA DÉTAILLÉ DE L'INSTALLATION



- A - Electro-reducteur SUPER 2200
- B - Photocellules p/protoc. externe
- C - Crémaillère m4
- D - Sélecteur
- E - Antenne radio
- F - Signal électrique
- H - Poteau zingué p/cellule ne
- I - Photocellules p/protection interne
- L - Cordon mécanique fixé sur pilier
- M - Cordon pneumatique sur portail

Fig. 1

CONTRÔLE PRÉ-INSTALLATION

!! LE PORTAIL DOIT SE DÉPLACER SANS FROTTER !!

N.B. Il est impératif d'uniformiser les caractéristiques du portail avec les normes et les lois en vigueur. La porte peut être automatisée seulement si elle est en bon état et qu'elle est conforme à la norme EN 12604.

Le vantail ne doit pas comporter de portillon intégré. Dans le cas contraire, il sera opportun de prendre les précautions décrites au point 5.4.1 de la EN 12453 (interdire, par le biais d'un contact raccordé aux bornes adaptées de la platine électronique, la mise en marche de l'automatisme si le portillon est ouvert).

Ne pas générer de zone d'écrasement (par exemple entre le vantail ouvert et la clôture)

Outre les fins de course présents sur l'opérateur, il est nécessaire d'installer des butées mécaniques fixes à l'extrémité de chaque course de sorte à arrêter le portail en cas de dysfonctionnement des fins de course électriques. Pour cela, les butées mécaniques doivent être dimensionnées de sorte à supporter la poussée statique du moteur ajoutée à l'énergie cinétique du portail (12) (Fig.2).

Les poteaux du portail doivent avoir des glissières anti-déraillement sur la partie supérieure (Fig. 3), afin d'éviter tout décrochage accidentel.

N.B.: Éliminer les arrêts mécaniques du type indiqué, décrit dans la figure 3. Il ne devra y avoir aucun arrêt mécanique au-dessus du portail, étant donné que les arrêts mécaniques ne sont pas suffisamment sûrs.

Parties à installer conformément à la norme EN12453

TYPE DE COMMANDE	USAGE DE LA FERMETURE		
	Personnes expertes (au dehors d'une zone publique*)	Personnes expertes (zone publique)	Usage illimité
homme presente	A	B	
impulsion en vue (capteur)	C	C	C e D
impulsion hors de vue (boîtier de commande)	C	C e D	C e D
automatique	C e D	C e D	C e D

* exemple typique: fermetures qui n'ont pas d'accès à un chemin public
A: Touche de commande à homme present (à action maintenue), code ACG2020
B: Sélecteur à clef à homme mort, code ACG1010
C: Cordon, code ACG3010
D: Cellules photo-électriques, code ACG8026

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Opérateurs irréversibles pour portails coulissants dont le poids maximal est de 2200 Kg.

Grâce à l'irréversibilité de cet opérateur, le portail ne nécessite aucun type de serrure électrique pour une fermeture efficace.

Le moteur est protégé par une sonde thermique, qui interrompt momentanément le mouvement en cas de non-utilisation prolongée.

CARACTERISTIQUES TECHNIQUES	SUPER 2200	
Poids maxi du portail	Kg	2200
Vitesse de traction	m/sec	0,173
Force maxi de poussée à tour costants	N	1060
Module crémaillère		4
Alimentation et fréquence CEE	230V~ 50Hz	
Puissance moteur	W	290
Absorption	A	1,4
Condensateur	μF	16
nbre de cycles	n°	8 - 60s/2s
Type d'huile	Bechem - RHUS 550	
Poids maximum	Kg	25
Bruit	db	<70
Température de travail	°C	-15 ÷ +70
Indice de protection	IP	557

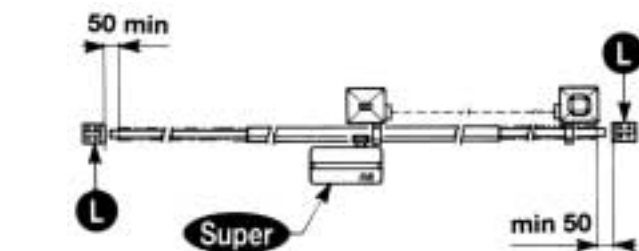


Fig. 2

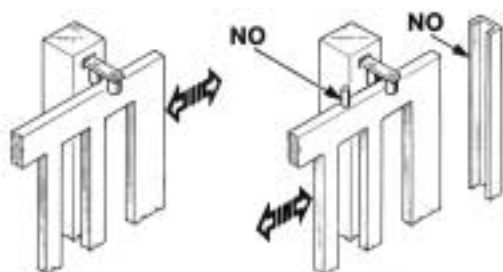


Fig. 3

DÉBLOCAGE

Cette opération ne devra être effectuée qu'après avoir mis le moteur hors-tension.

Afin de pouvoir agir manuellement sur le portail, il suffit d'introduire la clé, destinée à cet effet, et de la faire tourner 3 fois dans le sens contraire à celui des aiguilles d'une montre (Fig. 4).

Afin de pouvoir manœuvrer manuellement le vantail, il est important de vérifier que :

- Il soit fourni des poignées adaptées sur le vantail
- Ces poignées doivent être positionnées de sorte à ne pas créer un danger durant leur utilisation.
- L'effort manuel pour mettre en mouvement le vantail ne doit pas excéder 225N pour les portes et portails en usage privé, et 390N pour les portes et portails à usage industriel et commercial (valeurs indiquées au paragraphe 5.3.5 de la norme EN 12453)

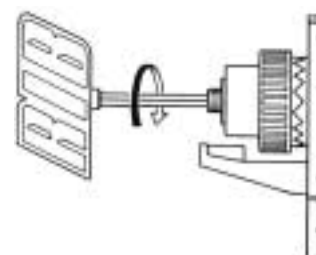


Fig. 4

Mesures en mm

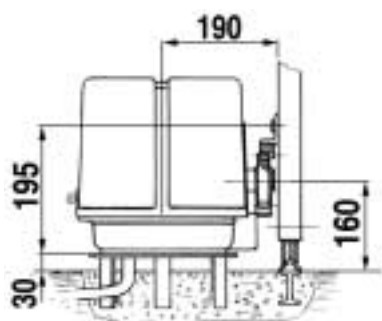


Fig. 5

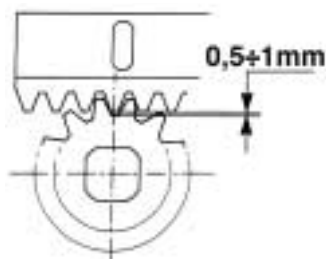


Fig. 6

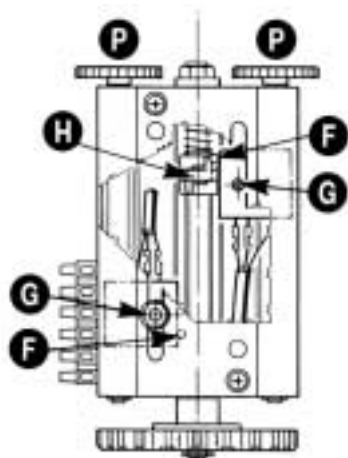


Fig. 7

INSTALLATION DU MOTOR E DE LA CREMAILLERE

La crémaillère doit être fixée à une certaine hauteur par rapport à la base du moteur. Cette hauteur peut être modifiée grâce à des boutonnières qui sont présentes sur la crémaillère.

Le réglage en hauteur est effectué afin que le portail ne s'appuie pas sur l'engrenage de traction du réducteur (Fig. 5,6).

Afin de fixer la crémaillère sur la grille, on perce des trous de 7 mm de diamètre et on les filete en employant un tarand du type M8.

L'engrenage de tirage doit avoir un jeu de 0,5 à 1 mm en rapport à la crémaillère.

REGLAGE FIN DE COURSE

Pour procéder au réglage: Débloquer les écrous G.

Une fois établi le sens du mouvement de la came H en ouverture et en fermeture, positionner à vue les deux fins de course F en agissant sur les pommeaux P. Après avoir contrôlé le fonctionnement électrique correct des deux microinterrupteurs, parfaire leur position jusqu'à obtenir l'arrêt en ouverture et en fermeture dans la position voulue.

- Bloquer les écrous G.

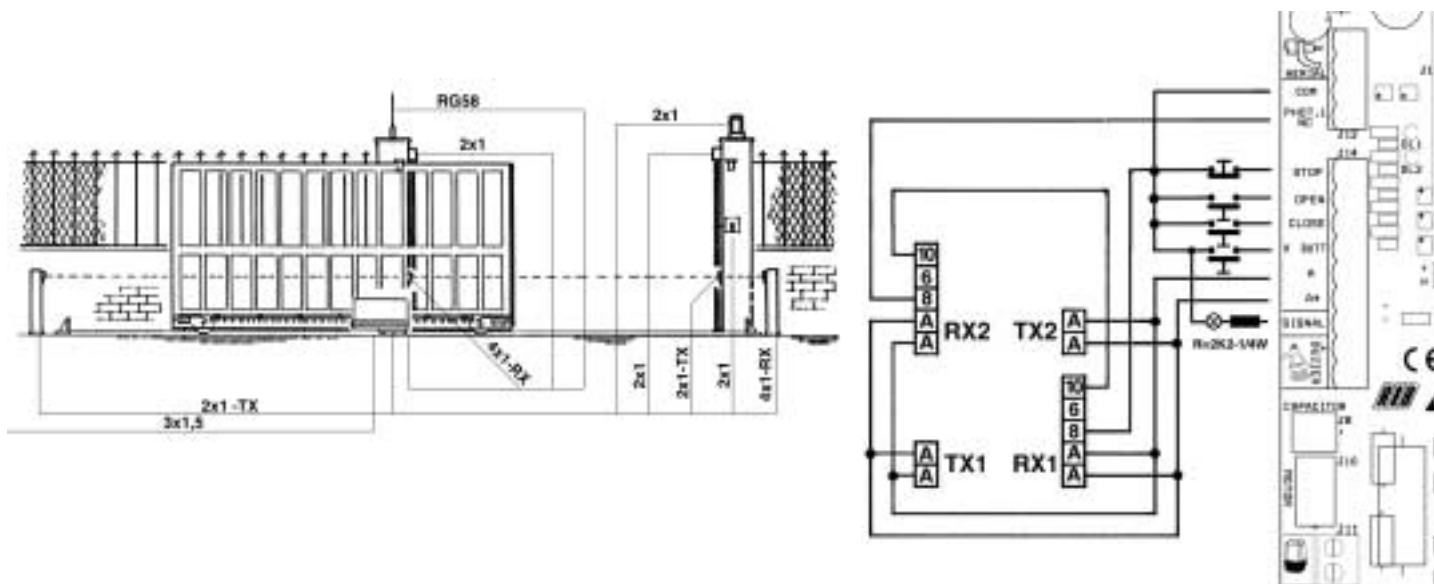
NB: le fin de course est destiné à des portails de longueur maximum 10,5 mètres.

ENTRETIEN

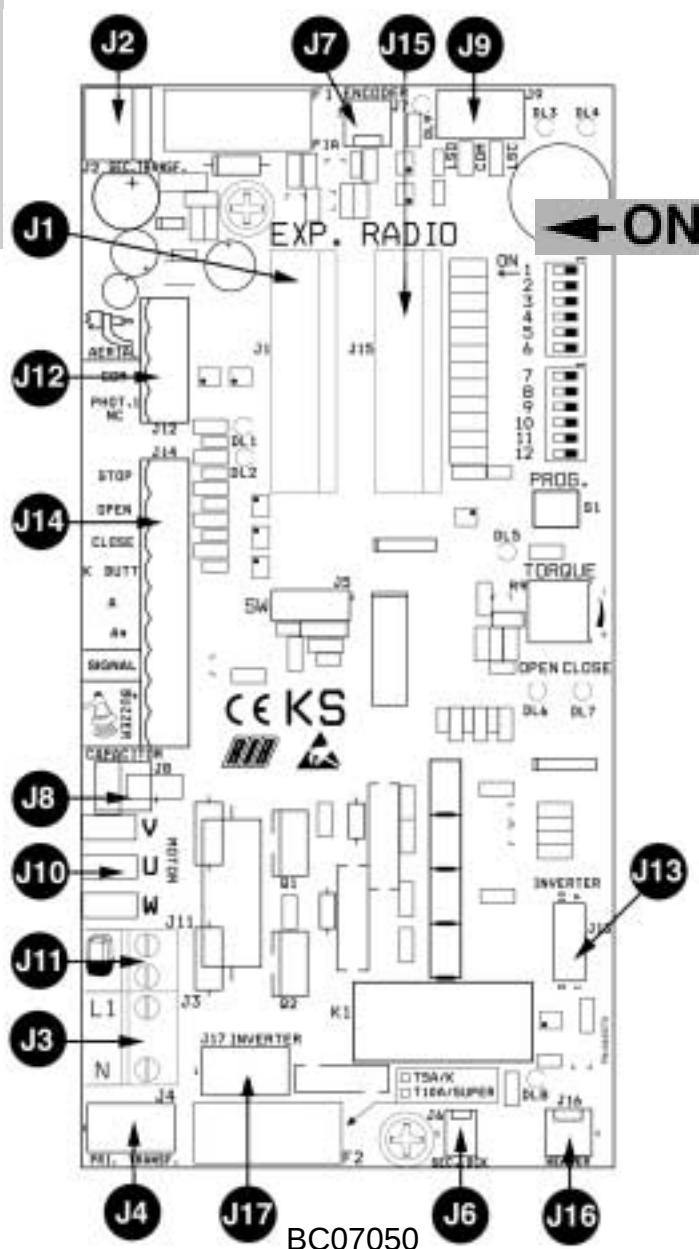
Effectuer seulement par personnel spécialisé après avoir coupé l'alimentation.

Seulement quand le portail n'est pas en mouvement nettoyer périodiquement la glissière afin d'en enlever les cailloux et autre saleté.

BRANCHEMENTS ÉLECTRIQUES



COFFRET ELECTRONIQUE KS



BRANCHEMENTS

J1 => EXP.	Connecteur pour carte EXP
J2 => SEC.TRANSF.	Connecteur pour transformateur secondaire
J3 => L1 - N	Alimentation 230 Vac 50/60 Hz
J4 => PRI.TRANSF.	Connecteur pour transformateur primaire
J5 =>	NE TOUCHEZ PAS LE PONTET! S'IL EST ENLEVÉ, L'OPÉRATEUR NE SE DÉPLACE PAS!
J6 => SEC.LOCK	Connecteur pour branchement dispositif de sécurité déblocage manuel
J7 => ENCODER	Connecteur pour branchement ENCODEUR (sur K PLUS)
J8 => CAPACITOR	Connecteur pour branchement condensateur
J9	LSO Contact de fin de course servant à arrêter l'ouverture du moteur COM. Mise à terre des contacts LSC Contact de fin de course servant à arrêter la fermeture du moteur
J10 => MOTOR	Connecteur pour branchement Moteur
J11 =>	Feu clignotant (max. 40W)
J12	AERIAL Antenne radio COM Mise à terre des contacts PHOT.1 NC Contact photocellules (NC)
J13 => INVERTER	Connecteur pour logique carte INVERSEUR (option)
J14	STOP Contact poussoir de stop (NC) OPEN Contact poussoir d'ouverture (NO) CLOSE Contact poussoir de fermeture (NO) K BUTT. Contact impulsion simple (NO) A*A Alimentation accessoires à 24Vac SIGNAL Voyant portail ouvert 24Vdc Buzzer
J15 => RADIO	Connecteur pour radiorécepteur 24Vac
J16 => HEATER	Connecteur pour Carte réchauffeur
J17 => INVERTER	Connecteur pour alimentation carte INVERSEUR (Option - NE PAS TOUCHER AU DISPOSITIF DE SÉCURITÉ !)

MICRO-INTERRUPTEURS DE GESTION

- DIP 1 Contrôle du sens de rotation du moteur (ON)
 DIP 2 Programmation des temps (ON)
 DIP 3 Temps d'attente avant la fermeture automatique (ON)
 DIP 4 Radiorécepteur pas à pas (OFF) - automatique (ON)
 DIP 5 Commande impulsion simple (K BUTT) pas à pas (OFF) - automatique (ON)
 DIP 6 Photocellules toujours actives (OFF) - Photocellules actives uniquement en phase de fermeture (ON)
 DIP 7 Encodeur pour modèle K PLUS (ON-activé)
 DIP 8 Pré-clignotement (ON) - Clignotement normal (OFF)
 DIP 9 Temps d'attente avant la fermeture automatique piétonne (ON)
 DIP 10 Frein électronique (ON-activé)
 DIP 11 Démarrage graduel (ON-activé)
 DIP 12 Moteur à 230V (OFF) 120V (ON)



TORQUE - RÉGULATEUR ÉLECTRONIQUE DE LA FORCE

Le réglage de la force s'effectue en tournant le Trimmer TORQUE, qui sert à varier la tension de sortie aux extrémités du moteur (en tournant dans le sens des aiguilles d'une montre, on augmente la force du moteur).

Cette force s'inclut automatiquement 3 secondes après le début de chaque manœuvre. Ceci pour donner le maximum de poussée lors du démarrage.

FREIN ÉLECTRONIQUE (il est vivement recommandé de l'activer)

Si le DIP 10 est positionné sur ON, dès que le portail sera entièrement ouvert ou fermé, il y aura un freinage pour éviter l'inertie, qui endommagerait tout l'engrenage en cas d'impact avec les arrêts mécaniques.

DÉMARRAGE GRADUEL (il est vivement recommandé de l'activer)

Si le DIP 11 est positionné sur ON, il y aura un mouvement graduel à chaque démarrage. Si un dispositif de sécurité détecte un obstacle, cette fonction n'est plus active.

SIGNALISATIONS VOYANTS LUMINEUX

- DL1 contact photocellules (NC)
 DL2 contact de stop (NC)
 DL3 contact fin de course d'ouverture (NC)
 DL4 contact fin de course de fermeture (NC)
 DL5 programmation activée
 DL6 portail en phase d'ouverture "OPEN" (vert)
 DL7 portail en phase de fermeture "CLOSE" (rouge)
 DL8 dispositif de sécurité déblocage manuel (NC)
 DL9 contrôle fonctionnement Encodeur (on K PLUS)

CONTRÔLE DU SENS DE ROTATION DU MOTEUR

Ce contrôle a pour but de rendre plus aisée la tâche de l'installateur, lors de la mise en œuvre de l'installation ou pour tous éventuels contrôles successifs.

- 1 - **Après avoir positionné les cames de fin de course sur la crémaillère (Fig.7 page4),** mettre le Dip1 sur ON. Le voyant lumineux DL5 commencera à clignoter.
 - 2 - Appuyer sans relâcher sur le bouton PROG. (à présent, le mouvement est effectué à la présence d'une personne), ouvre-stop-ferme-stop-ouvre-etc.). **Le VOYANT LUMINEUX VERT DL6 "OPEN" s'allume et le portail doit s'ouvrir et s'arrêter aussitôt qu'il entre en contact avec les cames de fin de course.** Dans le cas contraire, relâcher le bouton et inverser les deux fils du moteur (V-W).
 - 3 - Appuyer sur le bouton PROG. sans le relâcher. **Le VOYANT LUMINEUX ROUGE DL7 "CLOSE" s'allume et le portail doit se refermer et s'arrêter aussitôt qu'il entre en contact avec les cames de fin de course.**
 - 4 - **Après avoir effectué ce contrôle, positionner à nouveau le DIP1 sur OFF.** Le voyant lumineux DL5 s'éteint et signale ainsi la fin du contrôle.
- N.B.: Pendant ce contrôle les photocellules sont inactifs.

PROGRAMMATION DES TEMPS

N.B.: LE DIP7 DOIT ÊTRE SUR OFF !!

La programmation peut être effectuée quelle que soit la position du portail.

- 1 - Positionner le micro-interrupteur Dip 2 sur ON => Le voyant lumineux DL5 commencera à clignoter très rapidement.
- 2 - Appuyer sur le poussoir PROG. => le portail se ferme. 2 secondes après sa fermeture, le portail se rouvre tout seul. Dès qu'il est entièrement ouvert, il s'arrête. Attendre le temps que l'on veut établir pour que le portail reste ouvert. (pouvant être exclu avec DIP3 OFF).
- 3 - Appuyer sur le poussoir PROG. pour commander la fermeture du portail (même le comptage du temps d'attente avant la fermeture automatique s'arrête - max. 5 minutes).
- 4 - Après avoir atteint la came de fermeture, le portail s'arrête.
- 5 - **APRÈS AVOIR COMPLÉTÉ LA PROGRAMMATION, REMETTRE LE DIP 2 SUR OFF.** Si on connecte la carte INVERSEUR au SUPER 2200 avec KS, cette carte gère automatiquement le ralentissement du portail lorsqu'il est entrouvert et il est également possible de gérer la vitesse de l'opérateur (lire les instructions annexées à la carte INVERTER).

FONCTIONNEMENT DES ACCESSOIRES DE COMMANDE

POUSOIR D'OUVERTURE (avec la fonction horloge)

Lorsque le portail est fermé, le poussoir commande le mouvement d'ouverture. Lorsqu'il est actionné lors de la fermeture, le portail se rouvre.

FONCTION HORLOGE

Cette fonction est très utile pendant les heures de pointe, lorsque la circulation des véhicules est ralentie (par exemple entrée/sortie des ouvriers, urgences dans les résidences ou dans les parkings et, si besoin, pour les déménagements).

MODALITÉ D'APPLICATION

En connectant un interrupteur et/ou une horloge de type journalier/hebdomadaire (à la place ou en parallèle au poussoir d'ouverture n.a. "COM-OPEN"), il est possible d'ouvrir ou de maintenir l'automation ouverte tant que l'interrupteur n'est pas enfoncé ou tant que l'horloge est active.

Tant que l'automation est ouverte, toutes les fonctions de commandes sont inactives.

Si la fermeture automatique est actionnée, il suffit de relâcher l'interrupteur pour obtenir l'arrêt automatique de l'automation à l'heure programmée; dans le cas contraire, une commande sera indispensable.

POUSOIR DE FERMETURE (COM-CLOSE)

Lorsque le portail est arrêté, il commande le mouvement de fermeture.

POUSOIR DE COMMANDE PAS À PAS (COM-K BUTTON)

Si le DIP5 est positionné sur OFF => Il effectue une commande cyclique des commandes ouvre - stop - ferme - stop - ouvre - etc.

Si le DIP5 est positionné sur ON => Il effectue l'ouverture, lorsque le portail est fermé. Si ce poussoir est actionné au cours du mouvement d'ouverture du portail, son effet est nul. S'il est actionné lorsque le portail est ouvert, il le referme. S'il est actionné au cours du mouvement de fermeture du portail, il le rouvre.

RADIO EMETTEUR

Si le DIP4 est positionné sur OFF => Il effectue une commande cyclique des commandes ouvre - stop - ferme - stop - ouvre - etc.

Si le DIP4 est positionné sur ON => Il effectue l'ouverture, lorsque le portail est fermé. Si ce poussoir est actionné au cours du mouvement d'ouverture du portail, son effet est nul. S'il est actionné lorsque le portail est ouvert, il le referme. S'il est actionné au cours du mouvement de fermeture du portail, il le rouvre.

FERMETURE AUTOMATIQUE

Les temps de pause avant la fermeture automatique du portail sont enregistrés lors de la programmation des temps.

Le temps de pause maximal est de 5 minutes.

Le temps de pause peut être activé ou désactivé à travers le DIP3 (ON activé).

FONCTIONNEMENT DES ACCESSOIRES DE SÉCURITÉ

PHOTOCELLULE 1 (COM-PHOT 1)

Si le DIP 6 est positionné sur OFF - S'il existe un obstacle dans le rayon des photocellules, lorsque le portail est fermé, celui-ci ne s'ouvre pas.

Pendant le fonctionnement, les photocellules interviennent aussi bien en phase d'ouverture (avec rétablissement du mouvement en phase d'ouverture après 0,5 seconde) qu'en phase de fermeture (avec rétablissement du mouvement inverse après 1 seconde).

Si le DIP 6 est positionné sur ON - S'il existe un obstacle dans le rayon des photocellules lorsque le portail est fermé et que l'on actionne la commande d'ouverture, le portail s'ouvre (pendant l'ouverture, les photocellules n'interviennent pas).

Les photocellules n'interviendront qu'en phase de fermeture (avec rétablissement du mouvement inverse après une seconde, même si ces dernières restent engagées).

POUSOIR DE STOP

Quelle que soit l'opération en cours, le poussoir de STOP arrête le portail.

Si l'on appuie sur ce poussoir lorsque le portail est complètement ouvert (ou partiellement ouvert en utilisant la commande piétonne), il exclut momentanément la fermeture automatique (si cette dernière est sélectionnée à travers le DIP3 et le DIP9). Il y a donc besoin d'une nouvelle commande pour que le portail se referme.

Lors du cycle successif, la fonction de fermeture automatique sera réactivée (si elle est sélectionnée à travers le DIP3 et le DIP9).

FEU CLIGNOTANT

N.B.: Ce coffret électronique NE PEUT ALIMENTER QUE DES FEUX CLIGNOTANTS AVEC CIRCUIT CLIGNOTANT (ACG7059) avec lampe de 40W maximum.

FONCTION PRÉ-CLIGNOTEMENT:

- Avec DIP8 positionné sur OFF => le moteur, le feu clignotant et le buzzer démarrent tous en même temps.

- Avec DIP 8 positionné sur ON => le feu clignotant et le buzzer démarrent 3 secondes avant le moteur.

BUZZER (Option)

Pendant l'ouverture et la fermeture, le buzzer émettra un signal sonore intermittent. En cas d'intervention des dispositifs de sécurité (alarmes), ce signal sonore augmente la fréquence de l'intermittence.

VOYANT DE SIGNALISATION PORTAIL OUVERT (COM-SIGNAL):

Sa fonction est de signaler les états de portail ouvert, partiellement ouvert ou, quoi qu'il en soit, pas complètement fermé. Il ne s'éteint que lorsque le portail est complètement fermé. Lors de la programmation, cette signalisation n'est pas active.

N.B.: Si l'on excède avec les coffrets de commande ou avec les lampes, la logique de la centrale en résultera compromise avec le risque d'un blocage des opérations.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

- | | |
|--|---|
| - Plages de température | 0 ± 55°C |
| - Humidité | < 95% sans condensation |
| - Tension d'alimentation | 230V~ ±10% |
| - Fréquence | 50/60 Hz |
| - Absorption maximale carte | 60 mA |
| - Micro-interrupteurs de réseau | 100mS |
| - Puissance maximale voyant portail ouvert | 3 W (équivalent à 1 lampe de 3W ou 5 voyants lumineux avec résistance en série de 2,2 kΩ) |
| - Charge maximale à la sortie feu clignotant | 40W avec charge résistive |
| - Courant disponible pour photocellules et accessoires | 0,4 A ±15% 24Vac |
| - Courant disponible sur connecteur radio | 200mA 12Vdc |
- Toutes les entrées doivent être utilisées comme contacts secs parce que l'alimentation est générée à l'intérieur de la platine et est disposée de façon à garantir le respect de double isolement ou renforcé par rapport aux parties en tension.
 - Éventuels circuits extérieurs connectés aux sorties du coffret ou de la carte Expander doivent être fait pour garantir le double isolement ou renforcé par rapport aux parties en tension dangereuse.
 - Toutes les entrées sont gérées par un circuit intégré programmé pour exécuter un auto-contrôle à chaque mise en marche.

OPTIONS

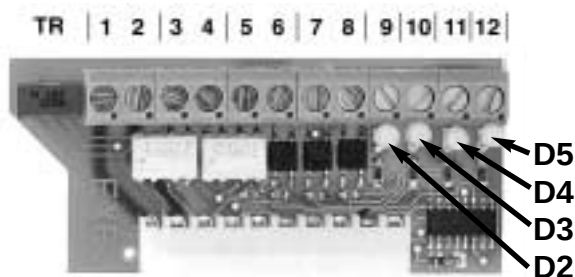
Pour les branchements et les données techniques des accessoires, se conformer aux livrets d'instruction correspondants.

FONCTIONS SUPPLÉMENTAIRES AVEC CARTE *EXPANDER* (ACG5470)

!! ENGAGER LA CARTE EXP EN CAS DE COUPURE DE COURANT !!

LÉGENDE

- TR => Trimmer de réglage temps plafonnier
 1-2 => Alimentation 24Vac pour photocellules, etc....
 3-4 => Contact feu de signalisation 1
 5-6 => Contact feu de signalisation 2
 7-8 => Contact plafonnier
 9 => Contact Photocellule 2 (NC)
 10 => Commande ouverture piétonne (NO)
 11 => Contact libre
 12 => Mise à terre

SIGNALISATIONS VOYANTS LUMINEUX CARTE *EXPANDER*

- D2 signalisation contact photocellule 2
 D3 signalisation contact piétonnier
 D4 libre
 D5 Présence tension

N.B.: Pour un fonctionnement optimal, les voyants lumineux D2 et D5 doivent toujours être allumés.

POUSOIR OUVERTURE PIÉTONNE (10-12)

Commande conçue pour une ouverture partielle et pour la fermeture. Lorsque le portail est ouvert partiellement à travers la commande piétonne, il est impossible d'en effectuer l'ouverture totale.

Il est indispensable que le portail soit refermé pour pouvoir ensuite le rouvrir entièrement. Il habilite exclusivement l'ouverture et la fermeture piétonne en pas à pas (ouvre - stop - ferme - stop - etc.).

PROCÉDURE D'APPRENTISSAGE OUVERTURE PIÉTONNE

Lorsque le portail est fermé et que le fin de course est engagé

- 1 - **Positionner tout d'abord le DIP2 sur ON** (Le voyant lumineux DL5 clignote rapidement); **après quoi, positionner le DIP1 sur ON** (Le voyant lumineux DL5 clignote lentement).
- 2 - Appuyer sur le bouton commandant l'ouverture piétonne (10-12) => Le portail coulissant s'ouvre.
- 3 - Appuyer sur le bouton commandant l'ouverture piétonne pour arrêter la course (pour définir ainsi l'ouverture du portail).
- 4 - Attendre le temps nécessaire que l'on souhaite programmer pour que le portail reste ouvert (cette opération peut être exclue en positionnant le **DIP9 sur OFF**); après quoi, appuyer sur le bouton de commande de l'ouverture piétonne pour refermer le portail.
- 5 - **Dès que le fin de course de fermeture est atteint, positionner à nouveau les DIP1 et 2 sur OFF.**

Pendant la programmation, les sécurités sont actives et leur intervention stoppe la programmation (le voyant lumineux servant de clignotant reste allumé sans clignoter). Pour répéter la programmation, positionner les DIP1 et 2 sur OFF, fermer le portail et répéter la procédure susmentionnée.

FERMETURE AUTOMATIQUE PIÉTONNE

Les temps de pause précédant la fermeture automatique piétonne du portail sont enregistrés lors de la programmation.

Le temps de pause maximal est de 5 minutes.

Le temps de pause peut être activé ou désactivé à travers le DIP9 (ON activé).

PHOTOCELLULE 2 (9-12)

Si la photocellule est interceptée lors de l'ouverture, elle invertit le mouvement à la fin de l'interposition pour le transformer en fermeture. Si la photocellule est interceptée lors de la fermeture, elle invertit le mouvement à la fin de l'interposition pour le transformer en ouverture.

Cette fonction est très utile, si l'on souhaite que le portail se referme immédiatement après l'avoir franchi. **Si la fonction n'est pas utilisée, ponter les deux bornes 9-12.**

PLAFONNIER (7-8)

Il est possible d'alimenter à 24Vdc la bobine d'un relais et d'alimenter ainsi une ou plusieurs lampes pour une durée minimale de 1 seconde et une durée maximale de 4 minutes (réglable à travers le trimmer TR se trouvant à bord de la carte EXPANDER).

Le relais sera activé lors de chaque ouverture ou fermeture.

GESTION DU FEU DE SIGNALISATION

Lorsque le portail est fermé, le feu de signalisation est éteint.

En phase d'ouverture, la lumière rouge (3-4) s'allume.

Lorsque le portail est ouvert, la lumière verte (5-6) s'allume et la lumière rouge s'éteint.

La lumière verte reste allumée jusqu'à ce que la fermeture automatique ne démarre.

Lors de la fermeture du portail, la lumière verte s'éteint et la lumière rouge s'allume.

Aussitôt que le portail est fermé, le feu de signalisation s'éteint.

CARTE *INVERTER* (ACG9201)

!! ÔTER LE CONDENSATEUR DU MOTEUR !!



Connecter directement les câbles du moteur à la carte INVERTER (fil bleu=>serre-joint U). L'INVERTER permet d'obtenir => le réglage de la force de poussée, le démarrage graduel, la vitesse maximale réglable, le ralentissement lors du rapprochement et le freinage aussitôt que le fin de course est atteint.

L'INVERTER peut être utilisé avec les opérateurs SUPER 2200.

Avec cet accessoire, la portée SUPER 2200 passe à 1100Kg.

CARTE RÉCHAUFFEUR *HEATER* (ACQ9092)

Dispositif destiné au réchauffage de l'opérateur, lorsque ce dernier se trouve dans des lieux où les températures sont particulièrement rigides.

EMETTEUR RADIO MOON

ACG6082 - 433
ACG7026 - 91



ACG6081 - 433
ACG7025 - 91

MOON 91 (30,925MHz) - 2CH Code ACG7025 - 4CH TX91 Code ACG7026

- * Réf. Certificat Min P.T. d'examen CE N. EMC/98/IST/012
- * Autorisation Min P.T. DGPGF/SEGR/2/07/336915/FO
- * CERTIFICAT DE CONFORMITÉ CE DE TYPE
- * CERTIFICATE OF CONFORMITY (GERMANY)
- * CERTIFICATE EXPERT OPINION (GERMANY)

* MOON 433 (433,92MHz) - 2CH Code ACG6081 - 4CH Code ACG6082

- * Réf. Certificat Min P.T. d'examen CE N. EMC/97/084
- * Autorisation Min P.T. CEPT LPD-I DGPGF/4/2/03/338529/FO/
- * CERTIFICAT DE CONFORMITÉ CE DE TYPE
- * CERTIFICATE OF CONFORMITY (GERMANY)
- * CERTIFICATE EXPERT OPINION (GERMANY)

RADIO RÉCEPTEURS

RX91/A	auto-apprentissage avec branchement	cod.ACG5005
RX91/A	auto-apprentissage avec bornier	cod.ACG5004
RX433/A	auto-apprentissage avec branchement	cod.ACG5055
RX433/A	auto-apprentissage avec bornier	cod.ACG5056
RX433/A 2CH	auto-apprentissage avec branchement	cod.ACG5051
RX433/A 2CH	auto-apprentissage avec bornier	cod.ACG5052

ANTENNE SPARK

Afin d'optimiser les performances des appareils suscités, il est indispensable d'installer une antenne accordée sur la fréquence du radiorécepteur installé.

N.B. Veiller à ce que le fil central du câble n'entre pas en contact avec l'enveloppe extérieure en cuivre; dans le cas contraire, le fonctionnement de l'antenne serait nul.

L'antenne doit être installée de façon perpendiculaire et être en vue de la télécommande.

ANTENNE SPARK 91 code. ACG5454

ANTENNE SPARK 433 code. ACG5252

FEU CLIGNOTANT SPARK avec carte intermittente incorporée code: ACG7059

**PLAQUE À CIMENTER**

code: ACG8103



CRÉMAILLÈRE MOD.4 avec angulaire galvanisé en barres de 2m
code: ACS9050

**OLIVE EN NYLON**

ACG4010

**CORDON MÉCANIQUE L=2MT**

code ACG3010

Avec double contact de sûreté et pouvant être coupée sur mesure

**FITSYNCR0**

PHOTOCÉLULES MURALES FITSYNCR0 - code ACG8026

Portée cloisonnable 15÷30mt

Plusieurs couples sont appliqués, rapprochés les uns des autres grâce au circuit synchronisé.

Ajouter le **TRANSMETTEUR SYNCRO** code ACG8028 s'il existe plus de deux couples de photocellules (jusqu'à 4)

COUPLE DE COFFRETS ENCASTRABLES POUR FITSYNCR0 code ACG8051.

**BLOCK**

BLOCK - SÉLECTEUR À CLÉ MURAL code.:ACG1053
BLOCK - SÉLECTEUR À CLÉ ENCASTRER code.:ACG1048



SYSTEM LAY-OUT

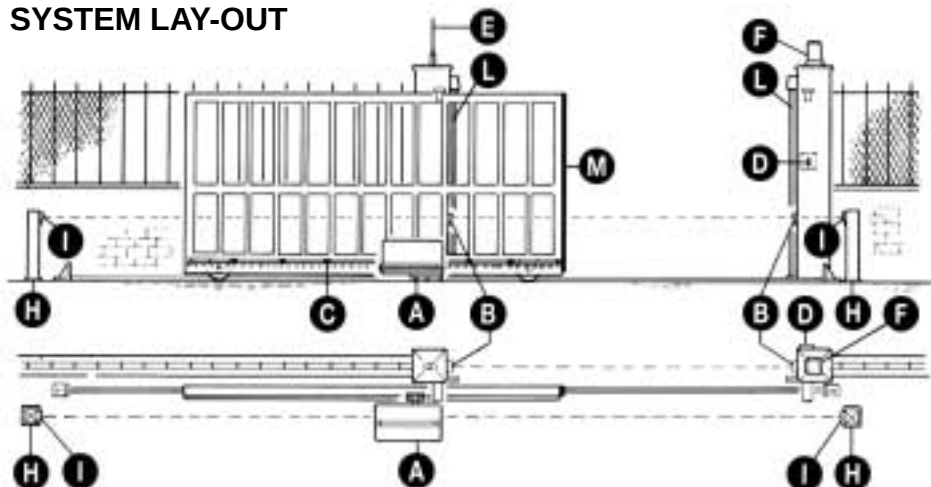


Fig. 1

CHECKING BEFORE THE INSTALLATION

!! THE GATE SHALL MOVE FRICTIONLESS !!

N.B.: Gate features must be uniformed with the standards and laws in force. The door/gate can be automated only if it is in a good condition and its conditions comply with the EN 12604 norm.

- The door/gate leaf does not have to have a pedestrian opening. In the opposite case it is necessary to take the appropriate steps, in accordance with EN 12453 norm (for instance; by preventing the operation of the motor when the pedestrian opening is opened, by installing a safety microswitch connected with the control panel).

- Besides the electrical or mechanical limit switches available on the operators, there must be, on both ends of the installation, a fixed mechanical stopper which stop the gate in the unlikely event of ill functioning of limit switches on the operators. For this reason the fixed mechanical stopper must be of an adequate size to withstand the static and kinetic forces generated by the gate (12) (Fig.2).

The guide must be provided with two mechanical stops at its ends (12) (Fig. 2).

Gate columns shall have anti-derailment guides on their top (Fig. 3), to avoid the unintentional gate release.

N.B.: Eliminate those mechanical stops of the kind described by figure 3. No mechanical stop shall be on top of the gate, since mechanical stops are not safe enough.

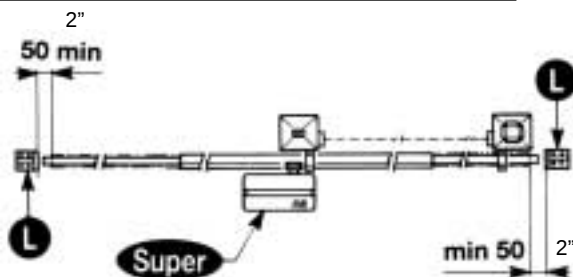


Fig. 2

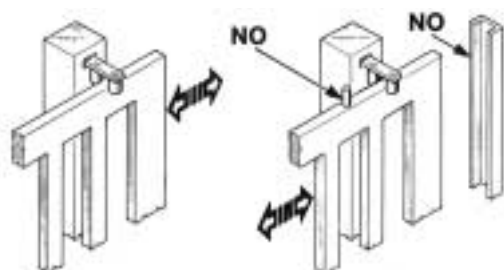


Fig. 3

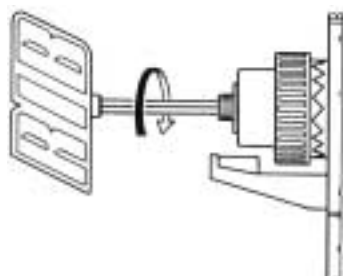


Fig. 4

- A - SUPER 2200 operator
- B - Photoelectric cells (external)
- C - Rack M4
- D - Key selector
- E - Tuned aerial
- F - Flashing lamp
- H - Galvanized column for P.E. cells
- I - Photo electric cells (internal)
- L - Safety strip fixed to column
- M - Pneumatic safety strip on edge of gate

Parts to install meeting the EN 12453 standard

COMMAND TYPE	USE OF THE SHUTTER		
	Skilled persons (out of a public area*)	Skilled persons (public area)	Unrestricted use
with manned operation	A	B	
with visible impulses (e.g. sensor)	C	C	C e D
with not visible impulses (e.g. remote control device)	C	C e D	C e D
automatic	C e D	C e D	C e D

* a typical example are those shutters which do not have access to any public way

A: Command button with manned operation (that is, operating as long as activated), like code ACG2020
 B: Key selector with manned operation, like code ACG1010
 C: Safety edges, like code ACG3010
 D: Photocells, like code ACG8026

TECHNICAL FEATURES

Irreversible operating devices for sliding gates with a maximum weight of 2200 Kg/4.846lbs.

The irreversibility of this operating device allows you to avoid using any electric lock for an effective closing of the gate. The motor is protected by an heat probe, that temporary interrupts the operating cycle in case of prolonged use.

TECHNICAL DATA	SUPER 2200 1~	
Max. leaf weight	2200 Kg - 4846 lbs	
Operating speed	0,173 m/sec - 34,05 ft min	
Thrust force to constant turns	1060 N - 2335 lbs	
Rack	4	
EEC Power supply	230V~ 50Hz	
Motor capacity	W	290
Power absorbed	A	1,4
Capacitor	μF	16
No. cycles	n°	8 - 60s/2s
Power supply	220V~ 60Hz	
Motor capacity	W	300
Power absorbed	A	1,5
Capacitor	μF	16
No. cycles	n°	14 - 60s/2s
Power supply	120V~ 60Hz	
Motor capacity	W	330
Power absorbed	A	3,2
Capacitor	μF	60
No. cycles	n°	12 - 60s/2s
Lubrification	Bechem - RHUS 550	
Weight of electroreducer	25 Kg - 55 lbs	
Noise	db	<70
Working temperature	°C	-15 ÷ +70
Protection	IP	557

Measurements in mm/inch

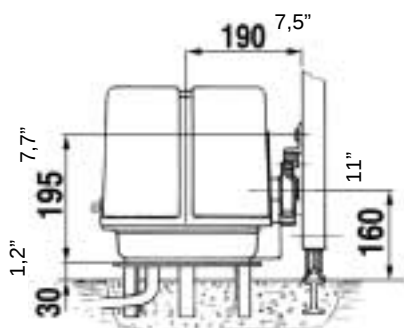


Fig. 5

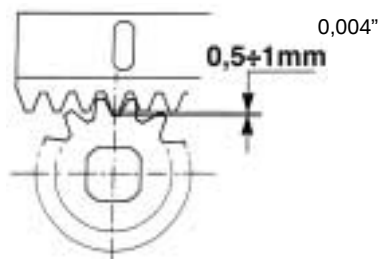


Fig. 6

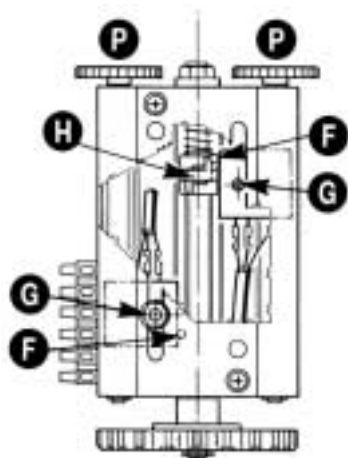


Fig. 7

RELEASE

To operated after the power supply to the motor has been interrupted.

In order to work manually on the gate, you just need to insert the fitting key and rotate it 3 times counterclockwise (Fig. 4).

In order to carry out the manual operation of the gate leaf the followings must be checked:

- That the gate is endowed with appropriate handles;
- That these appropriate handles are placed so to avoid safety risks for the operator;
- That the physical effort necessary to move the gate leaf should not be higher than 225 N, for doors/gates for private dwellings, and, 390N for doors/gates for commercial and industrial sites (values indicated in 5.3.5 of the EN 12453 norm) .

MOTOR AND RACK INSTALLATION

The rack must be fixed at a certain height with respect to the motor base.

This height can be varied thanks to the slots on the rack.

The height needs to be adjusted so that the gate does not rest on the reduction unit traction gear (Fig. 5,6).

Holes with a diameter of 7 mm should be made to fix the rack into the gate, and they should be threaded using a M8 type screw tap.

The pinion must have a clearance of 0,5 to 1 mm with respect to the rack.

LIMIT SWITCH ADJUSTMENT

To adjust the assembly: release nuts G, after establishing the direction of movement of cam H for opening and closing, position the two limit switches, F, by turning knobs P and judging by sight.

After checking for correct operation of the two microswitches, precisely adjust their positions so that the gate will stop in the desired position during opening and closing. Then fasten nuts G.

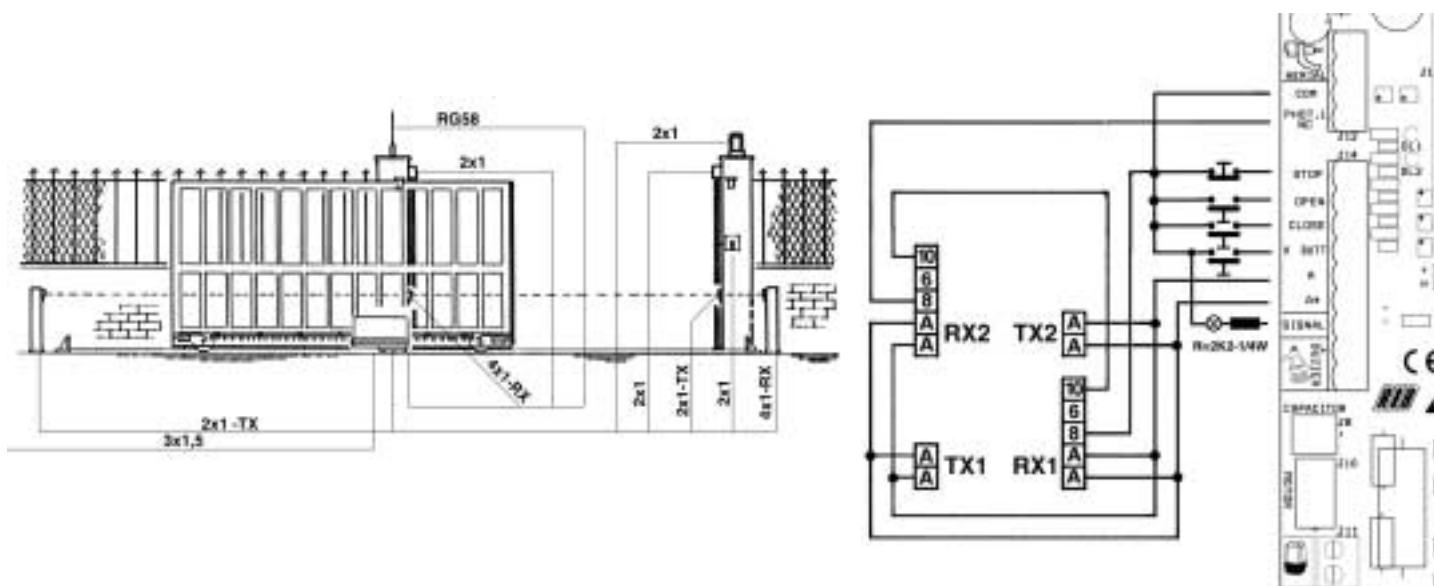
N.B. The limit switch is used for gates of a max. length of 10,5 meters.

MAINTENANCE

To be undertaken only by specialized staff after disconnecting power supply.

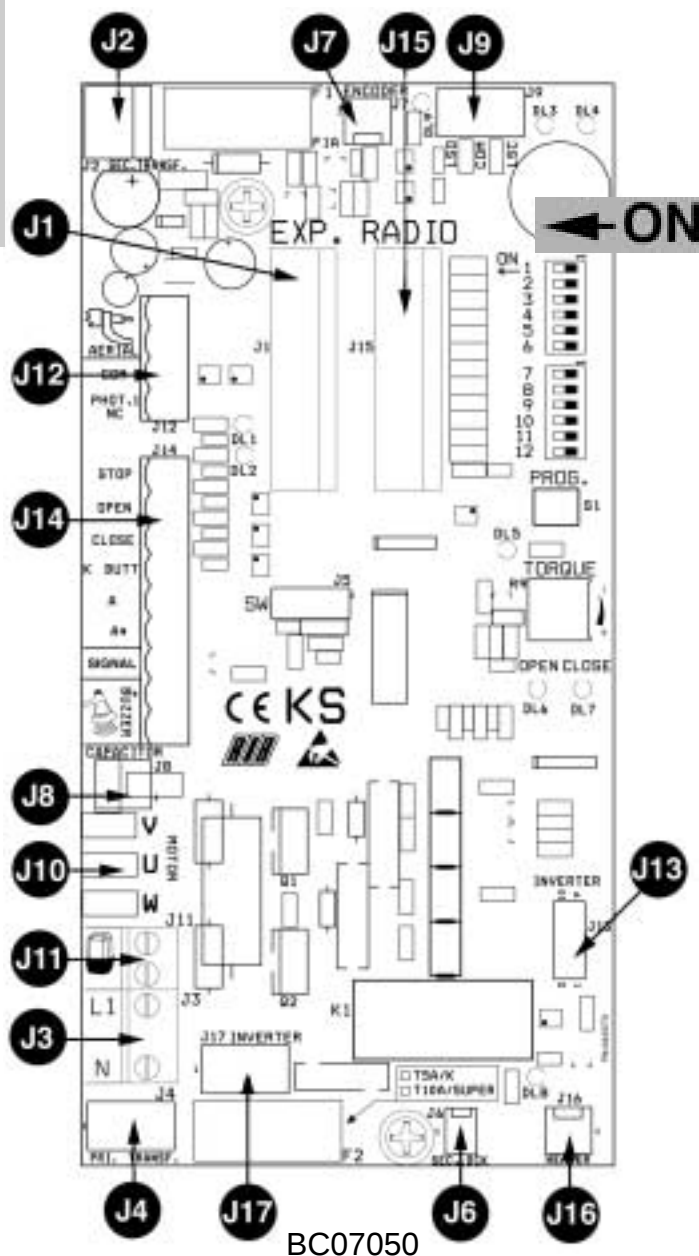
Clean the sliding guide of stones and dirt periodically only when the gate does not move.

ELECTRIC CONNECTIONS



ELECTRONIC BOARD KS

CONNECTIONS



- J1** => EXP. Connector for EXP card
- J2** => SEC.TRANSF. Connector for secondary transformer
- J3** => L1 - N Power supply 230 Vac 50/60 Hz
- J4** => PRI.TRANSF. Connector for primary transformer
- J5** => **DO NOT TOUCH THE JUMPER ! IF IT IS REMOVED THE OPERATOR DOESN'T MOVE !**
- J6** => SEC.LOCK Connector to the manual release safety device
- J7** => ENCODER Connector to the Encoder (on K PLUS)
- J8** => CAPACITOR Connector to the capacitor
- J9**
- | | |
|------|---|
| LSO | Limit switch contact stopping the motor opening |
| COM. | Contacts common unit |
| LSC | Limit switch contact stopping the motor closing |
- J10** => MOTOR Connector to the Motor
- J11** => Blinker (max. 40W)
- J12**
- | | |
|-----------|-------------------------|
| AERIAL | Radio Antenna |
| COM | Contacts common unit |
| PHOT.1 NC | Photocells contact (NC) |
- J13** => INVERTER Connector for the logic of the INVERTER card (optional)
- J14**
- | | |
|---------|------------------------------------|
| STOP | Contact of the stop button (NC) |
| OPEN | Contact of the opening button (NO) |
| CLOSE | Contact of the closing button (NO) |
| K BUTT. | Contact of a single impulse (NO) |
| A*A | 24 Vac accessories power supply |
| SIGNAL | Warning light - gate open 24Vdc |
| | Buzzer |
- J15** => RADIO Connector for radio receiver 24Vac
- J16** => HEATER Connector for Heater Card
- J17** => INVERTER Connector for the INVERTER card power supply (Optional - DO NOT ALTER THE SAFETY DEVICE !)

OPERATING MICROSWITCH

- | | |
|--------|---|
| DIP 1 | Checking the rotation direction of the motor (ON) |
| DIP 2 | Timing (ON) |
| DIP 3 | Pause time before the automatic closing (ON) |
| DIP 4 | Jogging radio receiver (OFF) - automatic (ON) |
| DIP 5 | Single impulse command (K BUTT) jogging (OFF) - automatic (ON) |
| DIP 6 | Photocells always active (OFF) - Photocells active only on closure (ON) |
| DIP 7 | Encoder for the K PLUS operators (ON - operated) |
| DIP 8 | Pre-blinking (ON) - Normal blinking (OFF) |
| DIP 9 | Pause time before the automatic pedestrian closing (ON) |
| DIP 10 | Electronic brake (ON-operated) |
| DIP 11 | Gradual start (ON-operated) |
| DIP 12 | 230V Motor (OFF) 120V (ON) |



TORQUE - ELECTRONIC TORQUE REGULATOR

The torque is regulated by rotating the Trimmer TORQUE, varying the output voltage of motor ends, (when rotated clockwise, more torque is transmitted to the motor).

Such torque is automatically Included 3 seconds after the start of every operating cycle. This allows the motor to have the maximum pickup when it starts.

ELECTRONIC BRAKE (suggested operation)

If DIP 10 is ON, the system shall brake once the total opening or closing have been carried out, so to avoid the inertia that would damage the gear in the event of an Impact against the mechanical stops.

GRADUAL START (suggested operation)

If DIP 11 is ON, a gradual movement is enabled at every operation start. This function is not active after the safety device detects an obstacle.

LED SIGNALS

- | | |
|-----|--|
| DL1 | photocells contact (NC) |
| DL2 | stop contact (NC) |
| DL3 | opening limit switch contact (NC) |
| DL4 | closing limit switch contact (NC) |
| DL5 | programming operated |
| DL6 | gate on opening "OPEN" (green) |
| DL7 | gate on closure "CLOSE" (red) |
| DL8 | manual release safety device (NC) |
| DL9 | Checking the encoder operation (only for K PLUS) |

CHECKING THE ROTATION DIRECTION OF THE MOTOR

This control is carried out to facilitate the installation of the system or any possible future control.

- 1 - After you positioned the limit switch cams on the rack, (Fig.7 page 4), set Dip1 on mode ON. The LED DL5 starts blinking.
- 2 - Press and keep the button PROG. (the gate is now controlled with manned operation: open-stop-close-stop-open-etc.). **THE GREEN LED DL6 "OPEN" turns on and the gate opens and stops after having reached the limit switch cams.** If this does not happen, release the button and invert the two cables of the motor.
- 3 - Press the button PROG. and keep it. **THE RED LED DL7 "CLOSE" turns on and the gate closes and stops after it reaches the limit switch cams.**
- 4 - At the end of the control, position DIP1 on mode OFF. The LED DL5 turns off, signalling you exit from the control.

NB: The photocells are not active during this control.

TIMING

NB: DIP7 SHALL BE ON MODE OFF!!

The programming can be carried out regardless of the gate position.

- 1 - Position the micro switch Dip 2 on mode ON => the LED DL5 emits short blinkings.
 - 2 - Push the button PROG. => the gate opens closes and opens automatically 2 seconds after it closed. When the opening cycle is terminated, it stops. Wait as long as you want the gate to remain open (excluded by DIP3 OFF)
 - 3 - Push the button PROG. to command the gate closing (also the pause time count before the automatic closing stops - max. 5 minutes).
 - 4 - The gate stops as the closing cam is reached.
 - 5 - **WHEN THE TIME PROGRAMMING IS COMPLETED, POSITION DIP 2 ON MODE OFF.**
- If the INVERTER card is connected to the SUPER 2200 with the KS, the card automatically controls its slowing-down on approaching and you can also control the operator speed (read the Instructions enclosed to the INVERTER card).

OPERATION OF THE OPERATING ACCESSORIES

OPENING BUTTON (with timer function)

When the gate is standstill, the button operates the opening mode. If you push this button when the gate is on closure, it opens again.

TIMER FUNCTION

This function is useful in the rush hours, when vehicle traffic is slow (e.g. entry/exit of workers, emergencies in residential or parking areas and, temporary, for removals).

APPLICATIONS

By connecting a switch and/or a daily/weekly timer (in place or in parallel with the opening button N.O. "COM-OPEN"), it is possible to open the automation or to keep it open, as long as the switch is on or the timer is activated.

When the automation is open, all operating functions are inhibited.

If the automatic closing is started, by releasing the switch or at the time set before, the automation immediately closes; if not, you need to operate a command.

CLOSING BUTTON (COM-CLOSE)

When the gate is standstill, it operates the closing.

JOGGING OPERATION BUTTON (COM-K BUTTON)

If DIP5 is OFF => It cyclically commands open-stop-close-stop-open-etc.

If DIP5 is ON => It opens the gate when this is closed. If it is operated while the gate is opening, it has no effect. If it is operated when the gate is open, it closes the gate and, if it is operated while the gate is closing, it opens the gate again.

RADIO TRANSMITTER

If DIP4 is OFF => It cyclically commands open-stop-close-stop-open-etc.

If DIP4 is ON => It opens the gate when this is closed. If it is operated while the gate is opening, it has no effect. If it is operated when the gate is open, it closes. If it is operated while the gate is closing, it opens the gate again.

AUTOMATIC CLOSING

Pause times before the automatic closing of the gate are set with the timing procedure.

The maximum pause time is 5 minutes.

Pause time can be started or stopped by DIP3 (ON started).

SAFETY ACCESSORIES OPERATION

PHOTOCELL 1 (COM-PHOT 1))

If DIP 6 is OFF - The gate does not open if there is an obstacle within the photocells range of action.

During operation, photocells work both when the gate opens (by starting the opening movement again after half a second time), and when it closes (by starting the reverse movement after one second time).

If DIP 6 is ON - If there is an obstacle within the photocells range of action when the gate is closed and its opening is commanded, the gate opens (during its opening, photocells do not work).

Photocells work only while the gate is closing (by starting its reverse motion after one second, even if they are still engaged).

STOP BUTTON

The STOP button stops the gate during any operation.

If you push it when the gate is totally open (or partly open, by using the pedestrian command), this button temporarily excludes the automatic closing (if selected by DIP3 and DIP9). It is then necessary to operate another command to make the gate close again.

The automatic closing function is enabled again with the following operating cycle (if selected by DIP3 and DIP9).

BLINKER

N.B.: This electric board can supply power ONLY TO BLINKERS WITH (ACG7059) BLINKING CIRCUIT, with max. 40W lamps.

PRE-BLINKING FUNCTION:

- With DIP8 on OFF => the motor, the blinker and the buzzer start at the same time.
- With DIP 8 on ON => the blinker and the buzzer start 3 seconds before the motor.

BUZZER (Optional)

The buzzer emits an intermittent sound signal during opening and closing cycles. When safety devices are operated (alarm), the intermittence frequency of this sound signal increases.

WARNING LIGHT - GATE OPEN (COM-SIGNAL):

Its function is to signal when the gate is open, partly open or not totally closed anyway. It turns off only when the gate is totally closed.

This warning signal is not enabled during the programming procedures.

N.B.: If you overuse the push button panels or the lamps, the control board logic system may be compromised, resulting into a possible operation block.

TECHNICAL DATA

- Temperature range 0 ± 55°C
- Moisture < 95% without condensation
- Power supply voltage 230V~ ±10%
- Frequency 50/60 H
- Max. power consumption of the card 60 mA
- Transient power mains drops 100mS
- Max. capacity of the warning light - gate open - 3 W (corresponding to 1 3W lamp or to 5 LEDs with 2,2 kΩ resistance in series)
- Max. load at blinker output 40W with resistive load
- Available current for photocells and accessories 0,4 A ±15% 24Vac
- Available current for the radio connector 200mA 12Vdc

- All the inputs must be used as clear contacts because the power supply is generated inside (safe power) the control panel, and it has been laid down in such a way to guarantee a double or strengthened insulation in relation to the parts with dangerous power.

- Eventual external circuits connected to the outputs of the control board or of the expander card must be carried out making sure that a double or strengthened insulation is used in relation to parts with dangerous power.

- All inputs are run by a programmed integrated circuit which does a self check every time it starts operating.

OPTIONALS

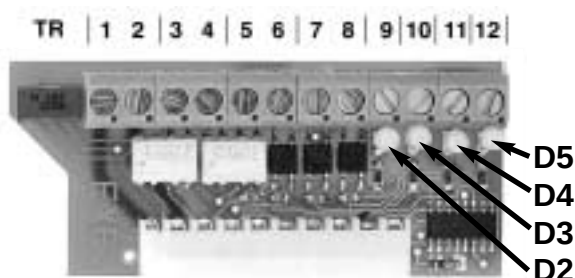
For the connections and the technical data of the fixtures follow the relevant handbooks.

EXTRA FUNCTIONS WITH EXPANDER (ACG5470)

!! FEED THE EXP CARD IN WHEN POWER IS NOT SUPPLIED !!

LÉGENDE
CAPTION

- TR => Adjustment trimmer for the courtesy light time
 1-2 => 24Vac power supply for photocells, FOTOOSTA units etc....
 3-4 => Traffic light 1 contact
 5-6 => Traffic light 2 contact
 7-8 => Courtesy light contact
 9 => Photocell 2 contact (NC)
 10 => Pedestrian opening command (NO)
 11 => Free contact
 12 => Common unit

EXPANDER CARD LED SIGNALS

- D2 photocell 2 contact signal
 D3 pedestrian contact signal
 D4 free
 D5 voltage available

N.B.: LED D2 and LED D5 must always be turned on for a correct functioning .

PEDESTRIAN OPENING BUTTON (10-12)

This command operates the partial opening of the gate and its closing. When the gate is partly open, it is not possible to operate its total opening using the pedestrian command. It is first necessary to close the gate than to open it totally. It enables exclusively the pedestrian opening and closing following the jogging mode (open-stop-close-stop-etc...).

LEARNING PROCEDURE FOR THE PEDESTRIAN OPENING

When the gate is closed and the closing limit switch is engaged

- 1 - **First position the DIP2 on mode ON** (the LED DL5 blinks quickly) **and then DIP1 on mode ON** (The LED DL5 blinks slowly).
 - 2 - Press the pedestrian button (10-12) => The sliding gate opens.
 - 3 - Press the pedestrian button to stop the travel (thereby determining the gate opening).
 - 4 - Wait the time you want the gate to remain open (excluded by **DIP9 on OFF**), then press the pedestrian button to start the closing.
 - 5 - **Position DIP1 and 2 on mode OFF after the closing limit switch has been reached.** Safety devices are active during the programming and their intervention stops it (the LED blinks no more but remains constantly turned on).
- To repeat the programming, position DIP1 and 2 on mode OFF, close the gate and repeat the procedure described above.

AUTOMATIC PEDESTRIAN CLOSING

Pause times before the automatic pedestrian closing of the gate are set during the programming procedure.

The max. pause time is 5 minutes.

You can start or stop the pause time using DIP9 (ON starts).

PHOTOCELL 2 (9-12)

If it detects an object during the opening cycle, it then operates the closing of the gate at the end of the interposition. If it detects one during the closing cycle, it then operates the opening at the end of the interposition.

This function is particularly helpful when you want the gate to close immediately after you passed it. **If it is not used, jumper the terminals 9-12.**

COURTESY LIGHT (7-8)

It is possible to supply 24Vdc power to the coil of a relay, so as to feed one lamp or more for a minimum period of 1 second and for a maximum period of 4 minutes (controlled by the TR trimmer fitted on the EXPANDER card).

The relay is activated at every opening or closing.

TRAFFIC LIGHT CONTROL

When the gate is closed, the traffic light is turned off.

The red light (3-4) turns on when the gate opens.

The green light (5-6) turns on when the gate is open and the red light turns off.

The green light remains turned on until the automatic closing starts.

When the gate closes, the green light turns off and the red light turns on.

When the closing is finished, the traffic light turned off.

INVERTER CARD (ACG9201)

!! REMOVE THE MOTOR CAPACITOR !!



Connect the motor wires directly to the INVERTER card (**lead blue=>terminal U**).

The INVERTER allows for => the thrust force adjustment, the gradual start, the adjustable max. speed, the slowing-down while approaching and the breaking when the limit switch is reached.

The INVERTER can be used with SUPER 2200 operating devices .

The capacity of SUPER 2200 becomes 1100Kg/3965lbs.

HEATER CARD (ACQ9092)

This device controls the heating of the operating device when this is installed in places with very low temperatures.

RADIO TRANSMITTER MOON

ACG6082 - 433
ACG7026 - 91



ACG6081 - 433
ACG7025 - 91

MOON 91 (30,925MHz) - 2CH Code ACG7025 - 4CH TX91 Code ACG7026

- * Ref. Min. Certificate P.T. of EC Inspection N. EMC/98/IST/012
- * Min. Authorization P.T. DGPGF/SEGR/2/07/336915/FO
- * EC CERTIFICATE OF COMPLIANCE OF THE KIND
- * CERTIFICATE OF CONFORMITY (GERMANY)
- * CERTIFICATE EXPERT OPINION (GERMANY)

* MOON 433 (433,92MHz) - 2CH Code ACG6081 - 4CH Code ACG6082

- * Ref. Min. Certificate P.T. of EC inspection N. EMC/97/084
- * Min. Authorization P.T. CEPT LPD-I DGPGF/4/2/03/338529/FO/
- * EC CERTIFICATE OF COMPLIANCE OF THE KIND
- * CERTIFICATE OF CONFORMITY (GERMANY)
- * CERTIFICATE EXPERT OPINION (GERMANY)

RADIORECEIVERS

- RX91/A with code learning system and coupling code ACG5005
 RX91/A with code learning system and terminal board code ACG5004
 RX433/A with code learning system and coupling code ACG5055
 RX433/A with code learning system and terminal board code ACG5056
 RX433/A 2CH with code learning system and coupling code ACG5051
 RX433/A 2CH with code learning system and terminal board code ACG5052

SPARK ANTENNA

In order to make the systems mentioned above give the best performances, you need to install an antenna tuned on the frequency of the radio receiver installed.

N.B. Pay attention not to let the central wire of the cable to come into contact with the external copper sheath, since this would prevent the antenna from working.

Install the antenna vertically and in such a way the remote control can reach it.

SPARK ANTENNA 91 code. ACG5454

SPARK ANTENNA 433 code. ACG5252

SPARK BLINKER with in-built intermittent card

code: ACG7059

**PLATE TO BE CEMENTED**

code: ACG8103



RACK MODULE 4 with zinc plated angle Irons, in2mt - 6,56 feet bars
code ACS9050

**NYLON OLIVE**

code: ACG4010

**MECHANICAL STRIP L=2MT - 6,56 FEET** code: ACG3010

With double-safety contact, you can cut the length you need.

FIT SYNCRO

FIT SYNCRO PHOTOCELLS for the wall-installation - code: ACG8026

The range you can set is 15÷30mt 49÷100"

You can fit many couples close together thanks to the synchronising circuit.

Add the **SYNCRO TRANSMITTER**, code: ACG8028, for more than 2 photocells couples (up to 4)

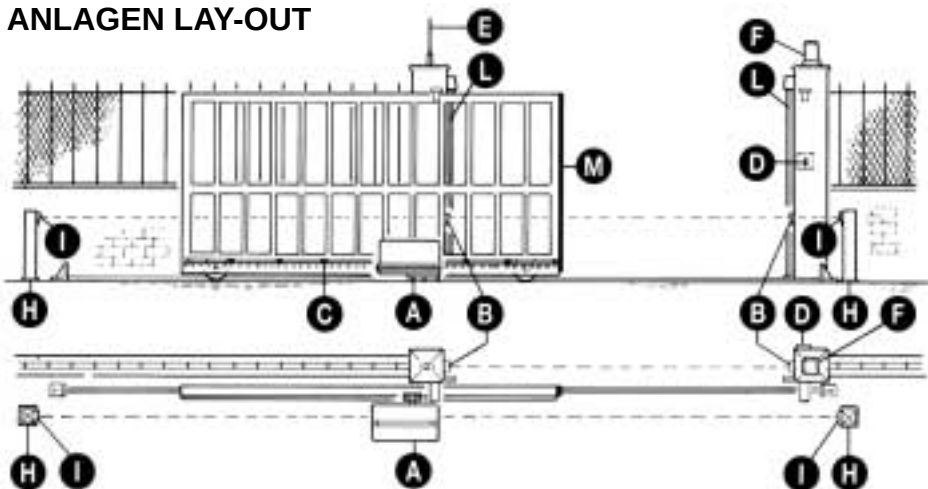
COUPLE OF BUILT-IN BOXES FOR THE FIT SYNCRO code: ACG8051

**BLOCK**

BLOCK KEY SELECTOR FOR WALL-INSTALLATION code.: ACG1053
BLOCK KEY SELECTOR TO BUILD-IN code.: ACG1048



ANLAGEN LAY-OUT



- A - Torantrieb SUPER 2200
- B - Photozelle Toraussenseitig
- C - Zahnstange M4
- D - Schlüsselschalter
- E - Antenne
- F - Blinkleuchte
- H - Verzinkte Metallsäule als Photozellenträger
- I - Photozelle - Torinnenseitig
- L - Sicherheitskontaktleiste auf dem Schiebetor
- M - Pneumatische Sicherheitskontaktleiste

Abb. 1

VOR DER MONTAGE AUSZUFÜHRENDE ÜBERPRÜFUNGEN

!! DAS TOR MUSS REIBUNGSFREI LAUFEN !!

ANMERKUNG: Es ist erforderlich, die Charakteristiken des Tors an die geltenden Normen und Gesetze anzupassen. Das Tor kann nur automatisch Angeschlossen werden, wenn es in einem einwandfreien Zustand ist und der EN12604 entspricht.

- Das Tor welches keine Gehfluegelfunktion hat, in diesem Fall ist es erforderlich das Tor mit der norm EN12453 in Einklang zu bringen (z.B. das in Bewegung setzen des Motors per Handsender, wenn der Gehfluegel geöffnet ist. Das zu verhindern koennen sie einen Endschanter anschliessen der beim oeffnen des Gehfluegel andere automatischen funktionen ausser Kraft setzt).

- Ausser der elektrischen und mechanischen Endschanter, die mit der Steuerung verbunden werden ist es ratsam einen festen Endanschlagpunkt am Boden zu befestigen. Der im gegebenen Fall einer Fehlfunktion der elektronik den Antrieb mit seinen kinetischen und statischer Groesse zum halten bringt (12)(Bild 2).

Es ist notwendig, am Ende der Führung zwei mechanische Stoppvorrichtungen zu befestigen (12) (Abb. 2).

Die Torsäulen müssen oben Vorrichtungen gegen ein Entgleisen besitzen (Abb. 3), um unfreiwilliges Aushaken zu vermeiden.

ANMERKUNG: Die in Abb. 3 beschriebenen mechanischen Anschläge entfernen.

Es dürfen keine mechanischen Anschläge über dem Tor vorhanden sein, da diese nicht ausreichend sicher sind.

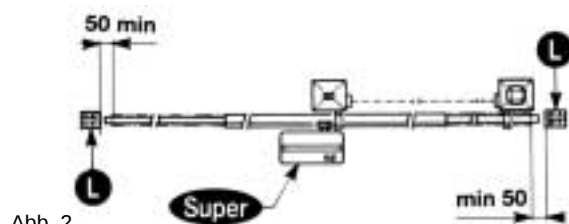


Abb. 2

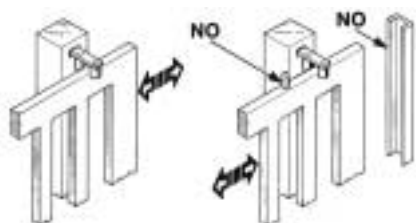


Abb. 3

ENTRIEGELUNG

Die Entriegelung darf erst nach dem Abschalten der elektrischen Motorstromversorgung erfolgen.

Um das Tor manuell richtig zu prüfen müssen folgende Punkte beachtet werden:

- Das Tor muss einen geeigneten Griff haben.
- Dieser Griff muss so angebracht sein das er kein Risiko ist beim Test.
- Daß die physische notwendige Kraft um das Tor-Blatt zu bewegen nicht höher als 225N ist, für Tore bei privaten Wohnungen, und 390N für Tore für kommerzielle und industrielle Situationen (Werte nach 5.3.5 vom EN 12453 Norm).

Um das Tor manuell zu bedienen, ist es ausreichend, den passenden Schlüssel einzuführen und 3 Mal entgegen dem Uhrzeigersinn zu drehen (Abb. 4).

Komponenten zur Installation nach der Norm EN1253

STEUERUNGSSYSTEM	ANWENDUNG DER SCHLIESSUNG		
	Fachpersonen (außer einem öffentlichen Platz*)	Fachpersonen (öffentlicher Platz)	Grenzlose Anwendung
mit Totmannschaltung	A	B	
mit sichtbaren Impulsen (z. B. Sensor)	C	C	C e D
mit nicht sichtbaren Impulsen (z. B. Fernsender)	C	C e D	C e D
automatisch	C e D	C e D	C e D

* ein Musterbeispiel dafür sind jene Türe, die keine Zufahrt zu einem öffentlichen Weg haben
A: Betriebs Taste mit Totmannschaltung (das heißt, aktivieren sie eine Funktion, solange man sie gedrückt hält), wie Code ACG2020
B: Schlüsselselektor mit Totmannschaltung, wie Code ACG1010
C: Kontaktleiste, wie Code ACG3010
D: Photozelle, wie Code ACG8026

TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN

Irreversible Betriebsgeräte für Schiebetore mit einem Maximalgewicht von 2200 kg.

Durch die Irreversibilität dieses Betriebsgeräts benötigt das Tor zur wirkungsvollen Verriegelung kein elektrisches Sicherheitsschloss.

Der Motor wird durch eine thermische Sonde geschützt, die im Fall eines langen Einsatzes momentan die Bewegung unterbricht.

TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN	SUPER 2200	
Max. Torgewicht	Kg	2200
Laufgeschwindigkeit	m/sec	0,173
Max Schubkraft zu den konstanten Umdrehungen	N	1060
Zahnstange Modul		4
Stromspannung und frequenz CEE	230V~ 50Hz	
Motorleistung	W	290
Stromaufnahme	A	1,4
Kondensator	µF	16
Anzahl der Zyklen	n°	8 - 60s/2s
Ölsorte	Bechem - RHUS 550	
Motorgewicht	Kg	25
Geräusch	db	<70
Betriebstemperature	°C	-15 ÷ +70
Schutzart	IP	557

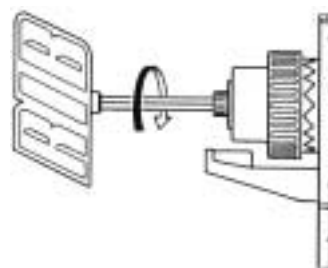


Abb. 4

Abmessungen in mm

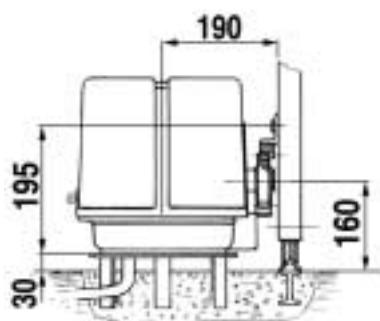


Abb. 5

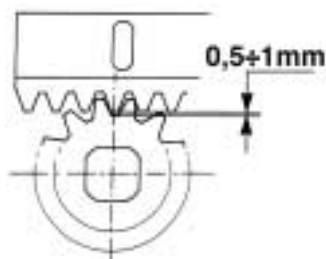


Abb. 6

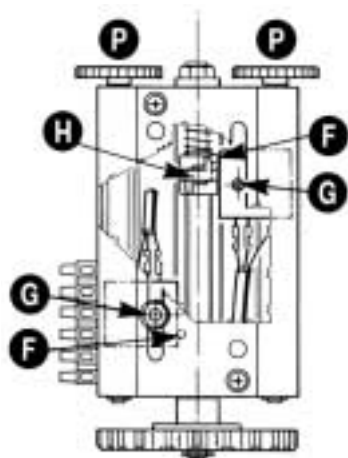


Abb. 7

MOTORBEFESTIGUNG UND ZAHNSTANGE (Abb. 5-6)

Die Zahnstange muß in bestimmten Abstand von der Verankerungsplatte befestigt werden.

Die Zahnstange darf nicht angeschweißt, sondern nur mit Hilfe von Gewindeschrauben an dem Gittertor befestigt werden.

Die Höheneinstellung soll verhindern, daß das Gittertor auf dem Antriebszahnrad des Antriebes aufliegt. (Abb. 5,6).

Um die Zahnstange am der Gittertor fixieren werden Locher mit einem Durchmesser von 7 mm gebohrt, in die ein Gewinde M8 eingeschnitten wird.

Das Zugzahnrad muß gegen über der Zahnstange ein Spiel von 0,5 bis 1 mm haben.

EINSTELLUNG DES ENDSCHALTERS

Zur Einstellung sind die Muttern G zu lösen: anschließend sind nach Festlegung der Bewegungsrichtung des Nockens H für Öffnung und Schließung die beiden Endschalter F durch Betätigung der Knöpfe P auf Sicht zu positionieren.

Nach Überprüfung der beiden Mikroschalter auf deren korrekte Funktionsweise (Elektrik) ist ihre Position genau einzustellen, bis der Stopp präzise in der gewünschten Öffnungs- bzw. Schließstellung erfolgt.

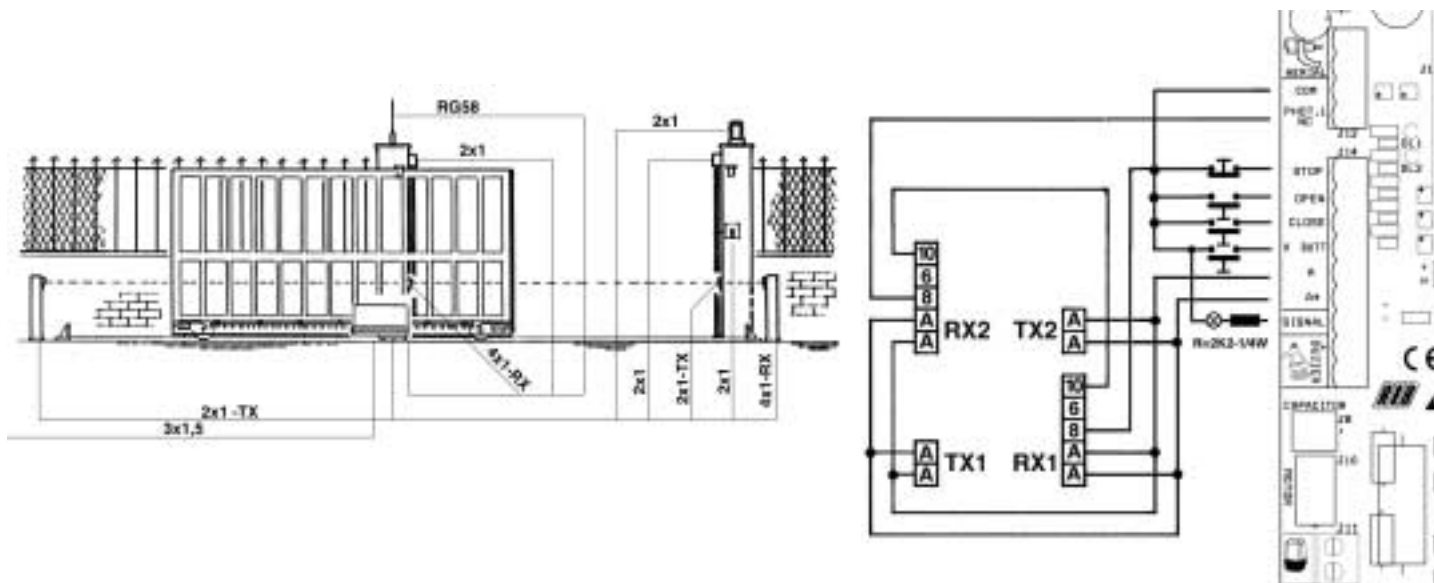
Ziehen Sie nun die Muttern wieder an! Übliche Endschalter werden für Schiebetore mit einer maximalen Länge von 10,5 Mt. verwendet.

WARTUNG

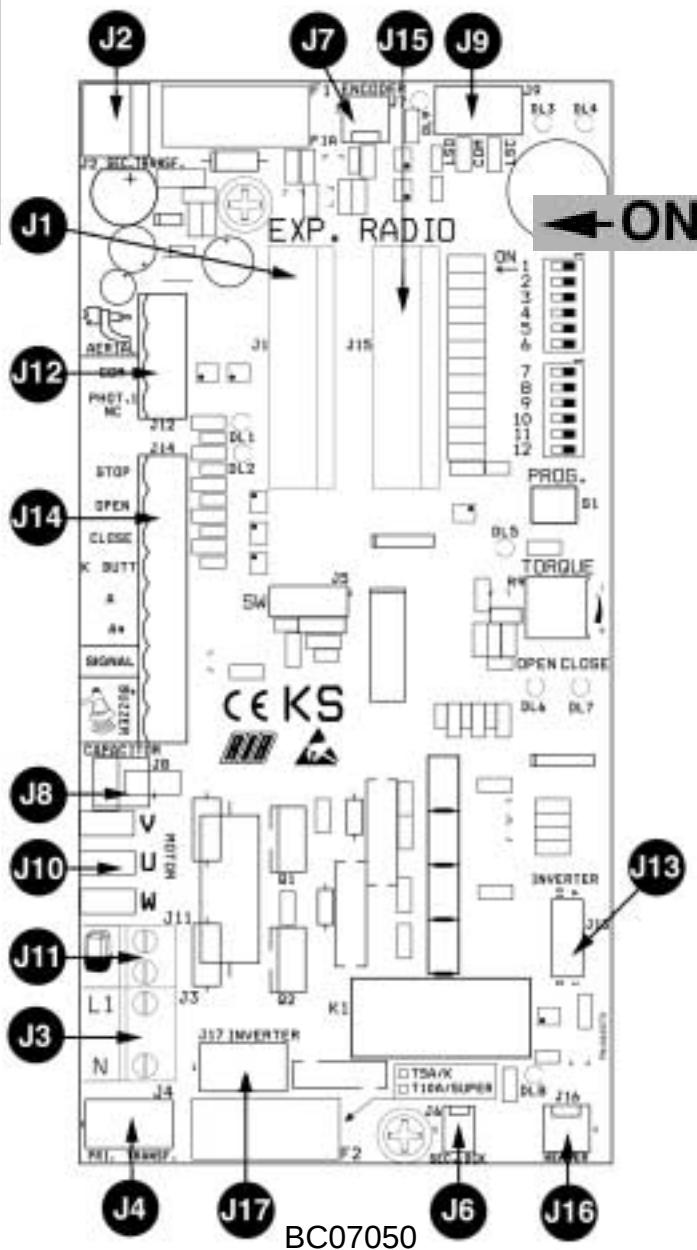
Die Wartungsarbeit nur durch spezialisierten Fachleuten nach der Ausschlussung der Spannung auszuführen.

Saubern Sie regelmäßig beim nicht bewegenden Tor die Laufschiene von Steinen oder anderem Schmutz.

ELEKTROANSCHLÜSSE



ELEKTRONISCHE STEUERUNG KS



VERBINDUNGEN

- J1 => EXP. Verbinden für Karte EXP
- J2 => SEC.TRANSF. Verbinden für Zweittransformator
- J3 => L1 - N Stromversorgung 230Vac 50/60 Hz
- J4 => PRI.TRANSF. Verbinden für Primärtransformator
- J5 => **BERÜHREN SIE NICHT DEN JUMPER! WENN ER ENTFERNT WIRD, ZIEHT DER OPERATOR NICHT UM!**
- J6 => SEC.LOCK Verbinden für manuell entsperbare Sicherheitsanschlüsse
- J7 => ENCODER Verbinden für Encoder-Anschluss (für K PLUS)
- J8 => CAPACITOR Verbinden für Kondensator-Anschluss
- J9
- | | |
|------|---|
| LSO | Endschalterkontakt, der das Öffnen des Motors stoppt |
| COM. | Gemeinsame Erdungskontakte |
| LSC | Endschalterkontakt, der das Schließen des Motors stoppt |
- J10 => MOTOR Verbinden für Motor-Anschluss
- J11 => Blinker (max. 40W)
- J12
- | | |
|-----------|----------------------------|
| AERIAL | Radioantenne |
| COM | Gemeinsame Erdungskontakte |
| PHOT.1 NC | Fotozellen-Kontakt (NC) |
- J13 => INVERTER Verbinden für die Logik der INVERTER Karte (optional)
- J14
- | | |
|---------|----------------------------------|
| STOP | Kontakt Taste Stop (NC) |
| ÖFFNEN | Kontakt Taste zum Öffnen (NO) |
| CLOSE | Kontakt Taste zum Schließen (NO) |
| K BUTT. | Kontakt Einzelimpuls (NO) |
| A*A | Zubehörversorgung 24Vac |
| SIGNAL | Kontrollleuchte Tor offen 24Vdc |
| | Buzzer |
- J15 => RADIO Verbinden für Radioempfänger 24Vac
- J16 => HEATER Verbinden für Erhitzerkarte
- J17 => INVERTER Verbinden für Stromversorgung der INVERTER-Karte (optional – NICHT DIE SCHUTZVORRICHTUNGEN VERÄNDERN !)

MIKROSCHALTER ZUR STEUERUNG

- DIP 1 Kontrolle Motor-Drehrichtung (ON)
- DIP 2 Programmierung Zeiten (ON)
- DIP 3 Wartezeit vor dem automatischen Schließen (ON)
- DIP 4 Funkempfänger schrittweise (OFF) - automatisch (ON)
- DIP 5 Befehl Einzelimpuls (K BUTT) schrittweise (OFF) - automatisch (ON)
- DIP 6 Fotozellen immer aktiv (OFF) - Fotozellen nur beim Schließen aktiv (ON)
- DIP 7 Encoder für Modell K PLUS (ON-aktiviert)
- DIP 8 Vorblinken (ON) - Normales Blinken (OFF)
- DIP 9 Wartezeit vor dem automatischen Schließen der Personenöffnung (ON)
- DIP 10 Elektronische Bremse (ON-aktiviert)
- DIP 11 Allmählicher Bewegungsanfang (ON-aktiviert)
- DIP 12 Motor zu 230V (OFF) 120V (ON)



TORQUE – ELEKTRONISCHER KRAFTREGULATOR

Die Kraftregulierung erfolgt durch Drehen des Trimmers TORQUE, der die Ausgangsspannung an die Motorleiter (das Drehen im Uhrzeigersinn verstärkt die Motorkraft).

Diese Kraft setzt nach 3 Sekunden ab Beginn jedes Manövers automatisch ein. Dies gibt dem Motor die maximale Anlaufkraft.

ELEKTRONISCHE BREMSE (Aktivierung empfohlen)

Wenn DIP 10 auf ON steht, erfolgt nach vollständigem Öffnen oder Schließen eine Bremsung, um die Trägheit abzubremesen, die das Getriebe im Falle eines Aufschlags auf die stehende Mechanik beschädigen könnte.

ALLMÄHLICHER BEWEGUNGSANFANG (AKTIVIERUNG EMPFOHLEN)

Wenn DIP 11 auf ON steht, erfolgt bei jedem Start ein gradueller Anlauf. Diese Funktion ist nicht aktiv, nachdem der Encoder oder eine andere Sicherheitsvorrichtung ein Hindernis festgestellt hat.

LED-ANZEIGEN

- DL1 Fotozellen-Kontakt (NC)
- DL2 Stop-Kontakt (NC)
- DL3 Kontakt Öffnungsendschalter (NC)
- DL4 Kontakt Schließendschalter (NC)
- DL5 Programmierung aktiviert
- DL6 Tor im Öffnungszustand "OPEN" (grün)
- DL7 Tor im Schließzustand "CLOSE" (rot)
- DL8 Manuell entsperbare Sicherheitsvorrichtung
- DL9 Kontrolle Encoder-Betrieb (für K PLUS)

KONTROLLE MOTOR-DREHRICHTUNG

Diese Kontrolle dient der Erleichterung der Installation während der Inbetriebnahme der Anlage oder der Ausführung von möglichen späteren Kontrollen.

- 1 - **Nachdem Sie die Endschalternocken auf der Zahnstange positioniert haben, (Abb.7 Seite4),** stellen Sie Dip1 auf ON. Die LED DL5 fängt an, zu blinken.
- 2 - Die Steuertaste PROG drücken und halten (die Bewegung findet jetzt bei Totmannschaltung statt: öffn-stop-schließen-stop-öffnen-usw.). **DIE GRÜNE LED DL6 "OPEN" schaltet sich ein und das Tor muss sich öffnen und halten nach dem Kontakt mit dem Endschalternocken.** Passiert das nicht, so lassen Sie die Steuertaste und wechseln Sie die Verbindungen der zwei Kabeln des Motors.
- 3 - Die Steuertaste PROG. Drücken und halten. Die ROTE LED DL7 "CLOSE" schaltet sich ein und das Tor muss schließen und halten nach dem Kontakt mit dem Endschalternocken.
- 4 - **Am Ende der Kontrolle, stellen Sie DIP1 in die Position OFF.** Die LED DL5 schaltet sich aus und meldet damit, dass sie von der Kontrolle abgesprungen ist.

NB: Während dieser Kontrolle sind die Fotozellen nicht aktiv.

PROGRAMMIERUNG DER ZEITEN

NB: DIP7 MUSS AUF OFF SEIN !!

Die Programmierung kann unabhängig von der aktuellen Position des Tors ausgeführt werden.

- 1 - Stellen Sie den Mikroschalter Dip 2 auf die Position ON => Die LED DL5 sendet kurze Blinkintervalle.
 - 2 - Betätigen Sie die Taste PROG => Das Tor schließt sich. 2 Sekunden nach dem Schließen öffnet sich das Tor von allein. Nach vollendeter Öffnung bleibt es stehen. Warten Sie die von Ihnen gewünschte Öffnungszeit des Tors ab (auszuschließen mit DIP3 OFF).
 - 3 - Betätigen Sie die Taste PROG. Dadurch schließen Sie das Tor (auch die Zählung der Wartezeit bis zum automatischen Schließen wird angehalten - max. 5 Minuten).
 - 4 - Bei Erreichen der Schließnocken bleibt das Tor stehen.
 - 5 - **STELLEN SIE DEN DIP 2 NACH DER PROGRAMMIERUNG WIEDER AUF OFF.**
- Wenn an SUPER 2200 mit KS die Karte INVERTER verbunden wird, verwaltet sie automatisch seine Verzögerung bei der Annäherung; es ist ebenfalls möglich, die Geschwindigkeit des Betriebsgeräts zu verwalten (siehe die der Karte INVERTER beigefügten Anweisungen).

FUNKTIONSWEISE DES STEUERZUBEHÖRS

ÖFFNUNGSTASTE (mit Funktion Uhr)

Diese Funktion ist in den Spitzenzeiten nützlich, wenn der Fahrzeugverkehr sich verlangsamt (z. B. Schichtwechsel, Notfall im Wohn- oder Parkplatzbereich und, temporär, bei Umzügen).

FUNKTION UHR

Diese Funktion ist in den Spitzenzeiten nützlich, wenn der Fahrzeugverkehr sich verlangsamt (z. B. Schichtwechsel, Notfall im Wohn- oder Parkplatzbereich und, temporär, bei Umzügen).

ANBRINGUNGSART

Durch die Verbindung an einen Schalter und/oder an eine Uhr des Typs Tag/Woche (anstelle oder parallel des normalerweise geöffneten Öffnungsschalters (N.G.) "COM-OPEN"), ist es möglich, die Automation zu öffnen und solange offen zu halten, bis der Schalter gedrückt wird oder die Uhr aktiv ist.

Bei offener Automation sind alle Steuerfunktionen untersagt.

Wenn die automatische Schließung aktiv ist, erfolgt, bei Freigabe des Schalters oder bei Erreichen der eingestellten Uhrzeit, die sofortige Schließung der Automation; anderenfalls ist es notwendig, einen Befehl zu erteilen.

SCHLIESSTASTE (COM-CLOSE)

Bei geschlossenem Tor steuert die Taste den Schließmotor.

SCHRITTWEISE STEUERTASTE (COM-K BUTTON)

Wenn DIP5 auf OFF steht => Führt einen Befehl der Steuerreihe Öffnen-Stop-Schließen-Stop-Öffnen-usw. aus.

Wenn DIP5 auf ON steht => Führt die Öffnung des geschlossenen Tors aus. Wenn diese Taste während der Öffnungsbewegung betätigt wird, hat sie keine Auswirkung. Wenn sie bei offenem Tor betätigt wird, wird das Tor geschlossen; Betätigung während dem Schließen führt zum erneuten Öffnen.

FERNSENDER

Wenn DIP4 auf OFF steht => Führt einen Befehl der Steuerreihe Öffnen-Stop-Schließen-Stop-Öffnen-usw. aus.

Wenn DIP4 auf ON steht => Führt die Öffnung des geschlossenen Tors aus. Wenn diese Taste während der Öffnungsbewegung betätigt wird, hat sie keine Auswirkung. Wird sie bei geöffnetem Tor betätigt, wird das Tor geschlossen. Wenn diese Taste während der Schließbewegung betätigt wird, wird das Tor erneut geöffnet.

AUTOMATISCHE SCHLIESSUNG

Die Pausenzeiten vor dem Beginn der automatischen Schließung des Tors werden während der Programmierung der Zeiten registriert.

Die maximale Pausenzeit beträgt 5 Minuten.

Die Pausenzeit ist mit dem DIP3 aktivierbar oder deaktivierbar (ON aktiv).

FUNKTIONSWEISE DES SICHERHEITZUBEHÖRS

FOTOZELLE 1 (COM-PHOT 1)

Wenn DIP6 auf Off steht - Wenn sich bei geschlossenem Tor ein Hindernis im Strahlenbereich der Fotozelle befindet, öffnet sich das Tor nicht.

Während dem Betrieb überwachen die Fotozellen sowohl das Öffnen (mit Wiederanlauf des Motors zum Öffnen nach einer halben Sekunde) als auch das Schließen (mit Wiederanlauf des Umkehr-Motors nach einer Sekunde).

Wenn DIP 6 auf On steht - Wenn sich bei geschlossenem Tor ein Hindernis im Strahlenbereich der Fotozelle befindet, und die Öffnung befohlen ist, öffnet sich das Tor (während der Öffnung sind die Fotozellen funktionslos).

Die Fotozellen schreiten nur in der Schließphase ein (mit Wiederanlauf des Umkehr-Motors nach einer Sekunde, auch wenn die Fotozellen in Funktion bleiben).

STOP-TASTE

Die STOP-Taste führt bei jeglicher Operation zum Stillstand des Tors.

Wenn die Taste bei vollständig geöffnetem Tor oder, wegen der Fußgänger-Steuerung, teilweise geöffnetem Tor betätigt wird, schließt sie temporär das automatische Schließen aus (wenn DIP3 und DIP9 ausgewählt sind). Es ist also notwendig, zum weiteren Schließen ein neues Kommando zu geben.

Beim Folgezyklus wird die automatische Schließfunktion erneut aktiviert (wenn DIP3 und DIP9 ausgewählt sind).

BLINKLICHT

ANMERKUNG: Diese elektronische Tafel kann NUR BLINKER MIT BLINKSCHALTUNGEN (ACG7059) mit Lampen von max. 40W versorgen.

FUNKTION VORBLINKEN:

- **DIP8 auf OFF** => Motor, Blinker und Buzzer starten gleichzeitig.
- **DIP8 auf ON** => Blinker und Buzzer starten 3 Sekunden vor dem Motor.

BUZZER (Opzional)

Während der Öffnung und der Schließung gibt der Buzzer ein akustisches Wechselsignal. Falls Sicherheitsvorrichtungen (Alarmer) ausgelöst sind, wird die Frequenz der Signalschwankung erhöht.

KONTROLLEUCHE TOR OFFEN (COM-SIGNAL):

Besitzt die Aufgabe, ein offenes (auch wenn nur teilweise offenes) bzw. nicht ganz geschlossenes Tor anzuzeigen. Nur wenn das Tor vollständig geschlossen ist, schaltet sich die Kontrollleuchte ab.

Während der Programmierung ist diese Anzeige nicht aktiv.

ANMERKUNG: Wenn zu viele Drucktasten oder Lampen verbunden werden, wird die Logik des Steuergeräts beeinträchtigt und es kann zur Blockierung der Operationen führen.

TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN

- Temperaturbereich	0 ± 55°C
- Feuchtigkeit	< 95% ohne Kondensation
- Versorgungsspannung	230V~ ±10%
- Frequenz	50/60 Hz
- Max. Stromaufnahme Karte	60 mA
- Netz-Mikroschalter	100mS
- Maximale Leistung der Kontrollleuchte für Tor offen	3 W (gleichwertig einer Lampe mit 3W oder 5 LEDs mit einem Reihenwiderstand von 2,2 kΩ)
- Maximale Last am Blinkerausgang	40W mit ohmscher Last
- Verfügbarer Strom für Fotozellen und Zubehör	0,4 A ±15% 24Vac
- Verfügbarer Strom am Radioverbinder	200mA 12Vdc

- Alle Kontakte müssen frei von Verunreinigungen sein, und die Kabelanschlüsse müssen korrekt und Ordnungsgemäß Isoliert und Angeschlossen sein.

- Die Elektronik führt selbständig nach jeder Veränderung der Anschlüsse oder das Abschalten und wieder Einschalten der Anlage eine Selbstkontrolle durch.

OPTIONEN

Für die Anschlüsse und die technischen Daten der Zubehöre verweisen wir auf die entsprechenden Betriebsanleitungen.

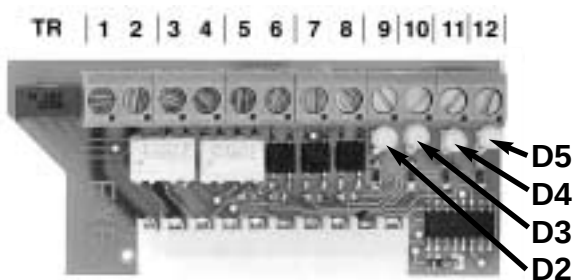
ZUSÄTZLICHE FUNKTIONEN MIT DER KARTE *EXPANDER* (ACG5470)

!! DIE KARTE EXP NUR BEI ABGESCHALTETEM STROM EINSCHIEBEN !!

LEGENDE

- TR => Trimmer zur Einstellung der Hilfslichtdauer
- 1-2 => Versorgung 24Vdc für Fotozellen, Fotokontaktleisten usw.
- 3-4 => Ampelkontakt 1
- 5-6 => Ampelkontakt 2
- 7-8 => Hilfslicht-Kontakt
- 9 => Kontakt Fotozelle 2 (NC)
- 10 => Befehl Öffnen Personenöffnung (NO)
- 11 => Freier Kontakt
- 12 => Allgemeine Einheit

ANZEIGEN LED - *EXPANDER*KARTE



- D2 Anzeige Kontakt Fotozelle 2
- D3 Anzeige Kontakt Personenöffnung
- D4 Frei
- D5 Spannung vorhanden

ANMERKUNG: Für einen ordnungsgemäßen Betrieb müssen die LED D2 und D5 immer leuchten

TASTE PERSONENÖFFNUNG (10-12)

Befehl zur partiellen Öffnung und zum darauf folgenden Schließen. Wenn das Tor durch den Befehl "Personenöffnung" teilweise geöffnet ist, ist eine vollständige Öffnung nicht möglich.

Es ist notwendig, das Tor wieder zu schließen, um es in Folge vollständig zu öffnen. Möglichkeit, das Personenöffnen und -schließen im Modus Schritt für Schritt auszuführen (Öffnen-Stop-Schließen-Stop-usw.)

LERNPROZEDUR FÜR DIE FUßGÄNGERÖFFNUNG

Bei geschlossenem Tor und Schließungsendschalter in Funktion

- 1 - **Zuerst schalten Sie DIP2 auf ON** (die LED DL5 blinkt schnell) **und dann DIP1 auf ON** (die LED DL5 blinkt langsam).
- 2 - Die Fußgängersteuertaste drücken (10-12) => Das Schiebetor öffnet sich.
- 3 - Die Fußgängersteuertaste drücken, um den Lauf des Tors zu stoppen (damit bestimmt man die Öffnung des Tors).
- 4 - Die gewünschte Öffnungszeit abwarten (mit DIP9 auf OFF ausschließbar) und die Fußgängertaste drücken, um die Schließung zu befehlen.
- 5 - **ALS MAN DEN SCHLIEßUNGSENDSCHALTER ERREICHT HAT DIE DIP1 UND 2 AUF OFF WIEDER STELLEN.**

Die Sicherungen sind während der Programmierung aktiv und ihrer Einsatz stoppt sie (die LED blinkt nicht mehr, sondern bleibt immer eingeschaltet).

Um die Programmierung zu wiederholen, die DIP1 und 2 auf OFF positionieren, das Tor schließen und die oben beschriebene Prozedur wieder durchführen.

AUTOMATISCHE SCHLIESSUNG DER PERSONENÖFFNUNG

Die Pausenzeiten vor dem Beginn der automatischen Schließung für die Personenöffnung des Tors werden während der Programmierung registriert. Die maximale Pausenzeit beträgt 5 Minuten.

Die Pausenzeit ist mit dem DIP9 aktivierbar oder deaktivierbar (ON aktiv).

FOTOZELLE 2 (9-12)

Wenn sie während der Öffnung einen Gegenstand wahrnimmt, so kehrt sie die Öffnungsbewegung erst nach Durchgangsbeendigung um. Wenn sie einen Gegenstand während der Schließung wahrnimmt, kehrt sie in die Öffnungsbewegung erst nach Durchgangsbeendigung um.

Diese Funktion kann besonders nützlich sein, wenn man die unmittelbare Schließung des Tors wünscht, als man durch die Torschwelle kommt. **Wenn man sie nicht anwendet, die Klemmen 9-12 überbrücken.**

HILFSLICHT (7-8)

Es ist möglich, die Spule eines Relais mit 24Vdc zu versorgen, so dass eine oder mehrere Lampen für die Dauer von mindestens 1 Sekunde bis maximal 4 Minuten mit Strom versorgt werden (durch den Trimmer TR auf der Karte *EXPANDER* regulierbar). Das Relais wird bei jeder Öffnung oder Schließung aktiviert.

AMPELSTEUERUNG

Bei geschlossenem Tor ist die Ampel abgeschaltet.

Bei der Öffnung schaltet sich das **rote Licht** (3-4) an.

Bei geöffnetem Tor schaltet sich das **grüne Licht** (5-6) an, das rote Licht wird abgeschaltet.

Das grüne Licht bleibt bis zum Beginn der automatischen Schließung eingeschaltet.

Bei der Schließung des Tors schaltet sich das grüne Licht ab, das rote Licht wird angeschaltet. Nach Abschluss des Schließvorgangs wird die Ampel abgeschaltet.

KARTE *INVERTER* (ACG9201)



!! DEN KONDENSATOR DES MOTORS ENTFERNEN !!

Die Motorenkabel direkt mit der Karte *INVERTER* verbinden (**leitung blau=>Polklemme U**).

Der *INVERTER* ermöglicht => die Einstellung der Antriebskraft, den graduellen Anlauf, die maximale Geschwindigkeit, die Verlangsamung bei der Annäherung und die Bremsung bei Erreichen des Endschalters.

Der *INVERTER* kann mit den Betriebsgeräten K2200 (nicht mit K800) benutzt werden. Mit diesem Zubehör verändert sich die Tragfähigkeit des *SUPER 2200* auf 1100kg.

ERHITZERKARTE *HEATER* (ACQ9092)



Vorrichtung für die Heizung des Betriebsgeräts, wenn dieses sich an Plätzen mit besonders niedrigen Temperaturen befindet.

FERNSENDER MOON

ACG6082 - 433
ACG7026 - 91



ACG6081 - 433
ACG7025 - 91

MOON 91 (30,925MHz) - 2CH Kennnr. ACG7025 - 4CH TX91 Kennnr. ACG7026

- * Bez. Min P.T.-Überprüfungszertifikat CE N. EMC/98/IST/012
- * Min P.T.-Autorisation DGPFG/SEGR/2/07/336915/FO
- * KONFORMITÄT SZERTIFIKAT TYP CE
- * CERTIFICATE OF CONFORMITY (GERMANY)
- * CERTIFICATE EXPERT OPINION (GERMANY)

- * MOON 433 (433,92MHz) - 2CH Kennnr. ACG6081 - 4CH Kennnr. ACG6082
- * Bez. Min P.T.-Überprüfungszertifikat CE N. EMC/97/084
- * Min P.T.-Autorisation CEPT LPD-I DGPFG/4/2/03/338529/FO/
- * KONFORMITÄT SZERTIFIKAT TYP CE
- * CERTIFICATE OF CONFORMITY (GERMANY)
- * CERTIFICATE EXPERT OPINION (GERMANY)

FUNKEMPGÄNGER

RX91/A	selbstlernend mit Verbindung	Kennnr. ACG5005
RX91/A	selbstlernend mit Klemmbrett	Kennnr. ACG5004
RX433/A	selbstlernend mit Verbindung	Kennnr. ACG5055
RX433/A	selbstlernend mit Klemmbrett	Kennnr. ACG5056
RX433/A 2CH	selbstlernend mit Verbindung	Kennnr. ACG5051
RX433/A 2CH	selbstlernend mit Klemmbrett	Kennnr. ACG5052

ANTENNE SPARK

Um die bestmöglichen Leistungen mit den o. g. Apparaten zu erhalten, muss eine auf die Frequenz des Funkempfängers abgestimmte Antenne montiert werden.

Anmerkung: Besonders muss darauf geachtet werden, dass das Zentralkabel der Leitung nicht mit der externen Kupferumwicklung in Kontakt kommt, da dies die Funktion der Antenne außer Kraft setzt.

Die Antenne muss senkrecht, von dem Fernbetätigungsgerät aus sichtbar montiert werden.

ANTENNE SPARK 91	Kennnr. ACG5454
ANTENNE SPARK 433	Kennnr. ACG5252

BLINKER SPARK mit eingebauter wechsignalkarte Kennnr. ACG7059

**EINZUZEMENTIERENDE PLATTE**

Kennnr.: ACG8103



ZAHNSTANGE MOD.4 mit verzinkter Ecke, als Stange zu 2m
Kennnr.: ACS9050

**TRAGSPUHRHALTER**

Kennnr.: ACG4010

**MECHANISCHE KONTAKTLEISTEN L=2MT**

Kennnr.: ACG3010

Mit doppeltem Sicherheitskontakt; Abmessungen können nach Wunsch geschnitten werden

**FITSYNCR0**

WANDFOTOZELLEN FITSYNCR0 - Kennnr.: ACG8026

einstellbare Reichweite 15÷30mt 49÷100"

Dank einer Synchronisierereinrichtung sind mehrere sich gegenseitig annähernde Paare möglich.

Bei mehr als 2 Fotozellenpaare (bis 4), den **SENDER SYNCR0** mit Kennnr.: ACG8028 hinzufügen. ACG8028 für mehr als 2 Fotozellenpaare (bis 4 Paare).

PAAR FÜR EINBAUKASTEN FÜR FITSYNCR0, Kennnr.: ACG8051

**BLOCK**

SCHLÜSSELWAHLSCHALTER BLOCK FÜR DIE WAND
SCHLÜSSELWAHLSCHALTER BLOCK ZUM EINBAU

ACG1053

ACG1048





automatismi per cancelli
automatic entry systems

R.I.B. S.r.l.
25014 Castenedolo - Brescia - Italy
Via Matteotti, 162
Telefono ++39.030.2135811
Fax ++39.030.21358279 - 21358278
<http://www.ribind.it> - email: ribind@ribind.it



DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ - DECLARATION OF COMPLIANCE DÉCLARATION DE CONFORMITÉ - ÜBEREINSTIMMUNGSERKLÄRUNG

Dichiariamo sotto la nostra responsabilità che l'operatore SUPER 2200 è conforme alle seguenti norme e Direttive

L'opérateur SUPER 2200 se conforme aux normes suivantes:

We declare under our responsibility that SUPER 2200 operator is conform to the following standards:

Wir erklaren das der SUPER 2200 den folgenden EN-Normen entspricht

EN 55014-1	2000	EN 61000-3-2	2000	EN 61000-6-3	2001
EN 55014-2	1997	EN 61000-3-3	1995	EN 61000-6-4	2001
EN 60335-1	2002	EN 61000-6-1	2001		
EN 60335-2-103	200X	EN 61000-6-2	1999		

Inoltre permette un'installazione a Norme - Permit, en plus, une installation selon les normes suivants

You can also install according to the following rules - Desweiteren genehmigt es eine Installation der folgenden Normen:

EN12453	2000	EN 12445	2002	EN 13241-1	2003
---------	------	----------	------	------------	------

Come richiesto dalle seguenti Direttive - Conformément aux Directives

As is provided by the following Directives - Wie es die folgenden Richtlinien verfügen

93/68/EEC	89/336/EEC	93/68/EEC
73/23/EEC	92/31/EC	1999/5/CE

Il presente prodotto non può funzionare in modo indipendente ed è destinato ad essere incorporato in un impianto costituito da ulteriori elementi. Rientra perciò nell'Art. 4 paragrafo 2 della **Direttiva 98/37/CEE (Macchine)** e successive modifiche, per cui segnaliamo il divieto di messa in servizio prima che l'impianto sia stato dichiarato conforme alle disposizioni della Direttiva

Le présent dispositif ne peut fonctionner de manière indépendante, étant prévu pour être intégré à une installation constituée d'autres éléments. Aussi rentre-t-il dans le champ d'application de l'art. 4, paragraphe 2 de la **Directive machines 98/37/CEE** et de ses modifications successives. Sa mise en service est interdite avant que l'installation ait été déclarée conforme aux dispositions prévues par la Directive

This product can not work alone and was designed to be fitted into a system made up of various other elements. Hence, it falls within Article 4, Paragraph 2 of the **EC-Directive 98/37 (Machines)** and following modifications, to which respect we point out the ban on its putting into service before being found compliant with what is provided by the Directive

Dieses Produkt kann nicht allein funktionieren und wurde konstruiert, um in einen von anderen Bestandteilen zusammengesetzten System eingebaut zu werden. Das Produkt fällt deswegen unter Artikel 4, Paragraph 2 der **EWG-Richtlinie 98/37 (Maschinen)** und folgenden

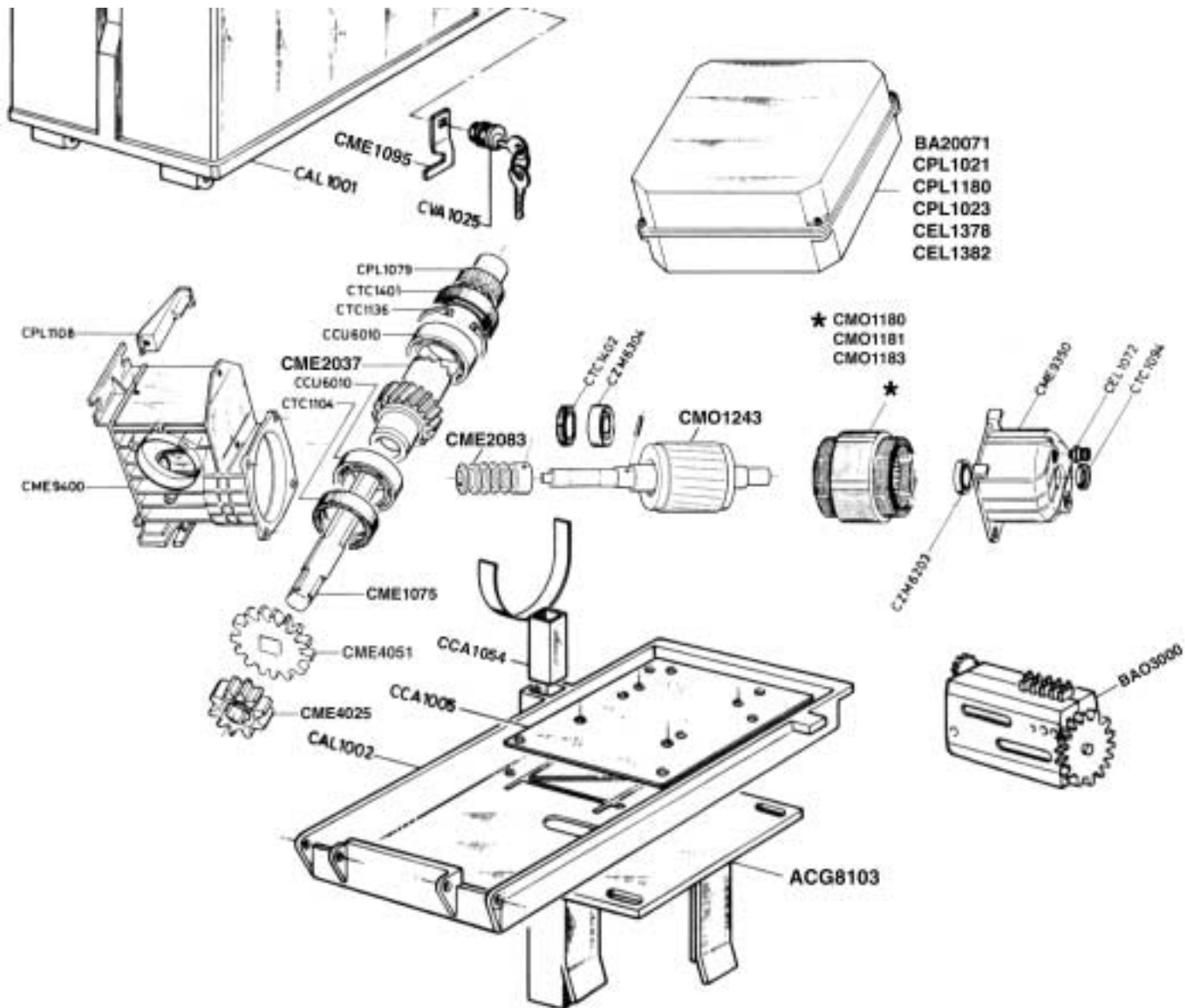
Legal Representative

(Besio Corrado, Giuseppe)

- Per la redazione del fascicolo tecnico di installazione nel rispetto della Direttiva Macchine 98/37/CEE, l'installatore può usufruire della modulistica predisposta da RIB e scaricabile all'indirizzo internet <http://www.ribind.it/exe/ribtec.exe>
- Pour la redaction du présente notice technique d'installation a été rédigée dans le respect de la Directive Machines 98/37/CEE. Les formulaires RIB sont à la disposition de l'utilisateur, ils peuvent être téléchargés depuis le site <http://www.ribind.it/exe/ribtecf.exe>
- For the editing of the technical installation brochure in compliance with the Machine Directive 98/37/CEE, the installer can avail himself of the forms prepared by RIB, that can also be downloaded from the internet address: <http://www.ribind.it/exe/ribtecn.exe>
- Zur Verfassung der technischen Installationsbroschüre laut der Maschinenrichtlinie 98/37/CEE verfügt der Installateur über die von der Firma RIB ausgestellten Vordrucke, die auch von dem Internet unter der Adresse <http://www.ribind.it/exe/ribtecde.exe> downloadet werden können.

NOTE:

NOTE:



SUPER 2200

Codice	Denominazione Particolare	Codice	Denominazione Particolare	Codice	Denominazione Particolare
BA03000 BA20071	Finecorsa completo per Super2200 Gruppo KS per SUPER2200	CME1075 CME1095 CME2037	Albero di traino Gancio per serratura Corona con mozzo	CPL1108 CPL1180	Fermo sblocco Semiscatola inferiore
CAL1001 CAL1002	Carter Super Piastra base Super	CME4025 CME4051 CME9350 CME9400	Ingranaggio cremagliera Ing. Finec. Z=22 con foro quadro Cappellotto Carcassina	CTC1094 CTC1104 CTC1136 CTC1401 CTC1402	Paraolio 17x28x7 Paraolio 50x72x10 Seeger I80 Paraolio 50x80x8 Paraolio 30x47x7
CCA1005 CCA1054 CCA1225	Piastra di rinforzo Protezione ingranaggio Super Supporto elastico quadro elettronico	CMO1180 CMO1181 CMO1183 CMO1243	Statore SUPER 2200 230V~ 50Hz 1P Statore SUPER 2200 220V~ 60Hz 1P Statore SUPER 2200 110V~ 60Hz 1P Rotore con albero SUPER 2200	CVA1025 CZM6203 CZM6304	Cilindretto per serr art. 72210 Cuscinetto motore 6203ZZ Cuscinetto motore 6304ZZ
CCM608B CCU6010	Cuscinetto motore 608B Cuscinetto 6010				
CEL1072 CEL1378 CEL1382	Pressacavo nichelato 1/4" Condensatore 60 μ F 450V Condensatore 16 μ F 450V	CPL1021 CPL1023 CPL1079 CPL1099	Semiscatola superiore Guarnizione PVC Giunto d'innesto Chiave di sblocco		

